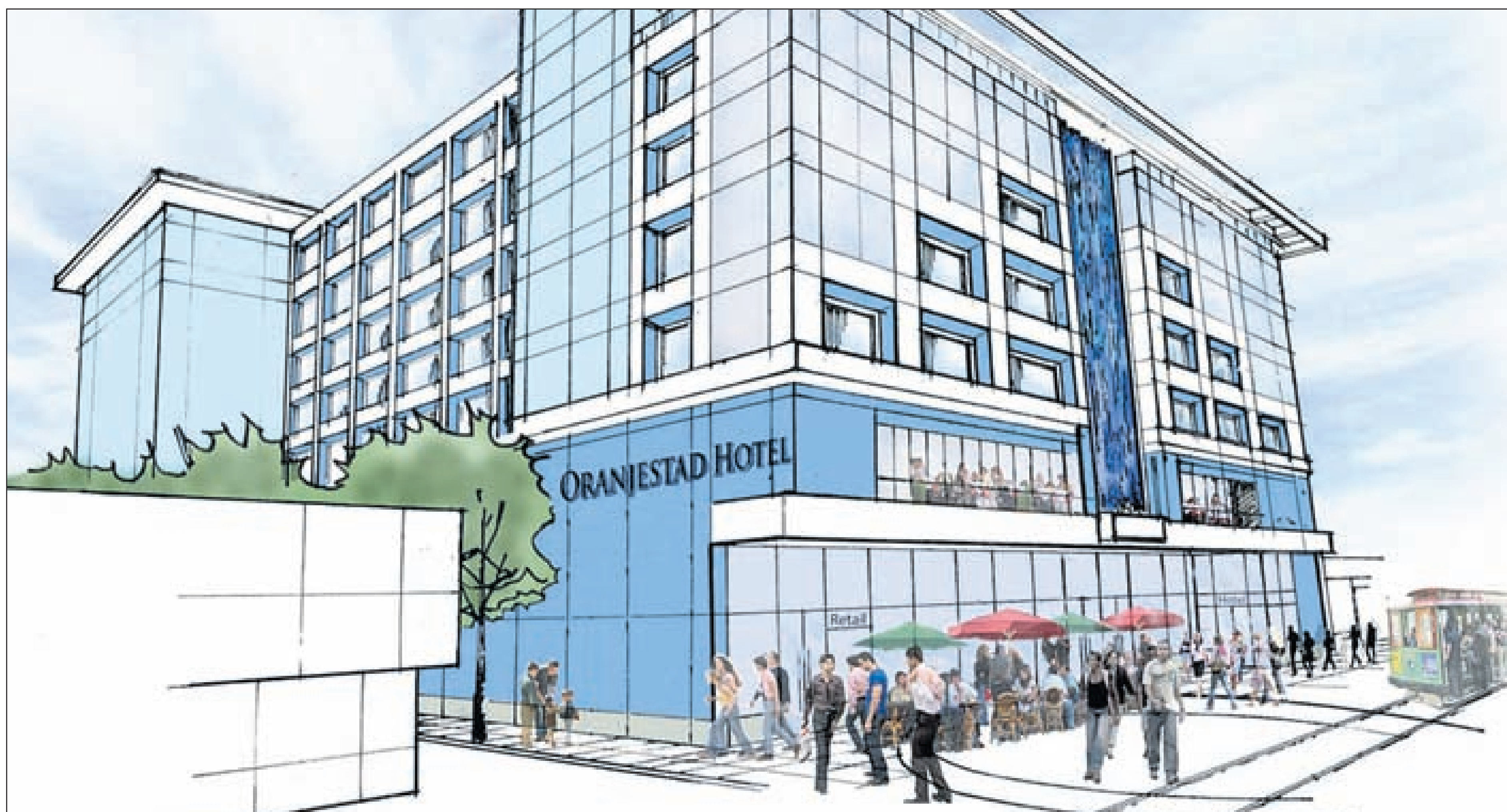
BON DIA Aruba

Diamars 16 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

MAMBO contra Boutique Hotel!

Mambo a expresa su desaprobacion pa e plan pa bin cu un Boutique Hotel den Caya Grandi. Nan tin otro idea. *Lesa pagina A8*



LOCAL

Westin ta demanda Mediado di Gobierno



Pagina A2

LOCAL

Inspector di polis vs OM



Pagina A6

INTERNACIONAL

Acto terorismo na Merca!



Pagina A20

BON DIA Aruba

Nan no ta comparti forma di proceder di e Mediado

Westin Hotel y sindicato STA kier hiba Mediado di Gobierno Corte



Sr. Diego de Cuba, Presidente di sindicato STA.

ORANJESTAD – Tanto Westin Hotel como Sindicado di Trahadonan di Aruba (STA) ta hiba Mediado di Gobierno Corte proximamente pasobra nan no ta di acuerdo cu e forma di proceder di e Mediado.

E mediado mientrastanto, Anselmo Pontilius, a confirma ambos situacion y ta mustra BON DIA ARUBA, cu ta derecho di tur hende pa busca nan derecho den Corte ora cu nan no ta contento cu algo. Esey no ta kita afo cu e ta para ariba cu e loke cu e ta haciendo ta corecto.

WESTIN HOTEL

Westin Hotel a informa Mediado di Gobierno cu nan ta hib'e Corte pa para e intencion di yama un referendum, ya cu nan ta sinti cu regla ta cu entre cada peticion di referendum, mester warda por lo menos un periodo di 6 luna prome cu por tene un otro. Algo cu segun Westin, Mediado no a haci. Tabata diabierna ultimo cu Mediado di Gobierno a publica e aviso di anuncio pa un referendum pa e trahadonan di e respectivo hotel.

STA

Sindicato di Trahadonan di Aruba STA ta hiba Mediado di Gobierno Corte pasobra Mediado di Gobierno no kier laga nan participa na e referendum, debi cu nan no ta cumpliendo cu e regla di tin suficiente participante. Algo cu nan ta refuta. Den un carta di Mediado di Gobierno dirigi na STA ayera, e la splica e situacion pakico a rechasa e participacion di e sindicato, y a duna mas informacion relevante rond di esaki.

COMPRENSION

Pontilius ta compronde sinembargo e ponencia di STA, siendo e sindicato cu a pidi e referendum y cu awor ta net nan ta keda afo. E hotel en cuestion tin un total di 408 trahado, di cual 354 tin derecho di voto. Pero den e carta, e ta splica na placa chikito, pakico e situacion ta manera cu e ta. Y cu e como Mediado, no ta haciendo nada otro cu no ta sigui e regla cu tin segun ley.

AHATA

Tabata algun siman pasa cu e asociacion hotelero conoci como AHATA, pa medio di su CEO James Hepple a confirma na BON DIA ARUBA cu sea nan mes of e hotelnan en cuestion lo a bay hiba e Mediado di Gobierno Corte. Motibo ta pasobra nan no ta contento cu e forma di proceder di e Mediado. Awor ta resulta cu Westin mes ta hibando Mediado di Gobierno Corte.❑



Sr. Anselmo Pontilius, Mediado di Gobierno.

From: aponti1@hotmail.com
To: staaruba@hotmail.com
CC: [redacted]
Subject: RE: carta di STA
Date: Mon, 15 Apr 2013 17:07:54 +0000

Att Sr Diego de Cuba

Presidente STA.

Respetable Sr De Cuba, mi kier reconfirma cu mi a hanja bo/so carta fech April/12/2013a relaciona cu e referendum na Westin Hotel/AHE NV.
Mi kier recorda bo/so cu dia 11 Februari 2013 mi a hanja un carta di STA cu ta solicita referendum pa trahadornan di Westin Hotel/AHE NV , ademas nos a hanja for di STA 181 formulario di esnan cu a bira miembro di STA.
Mediador di Gobierno a cumpli cu articulo 1 y 2 di Arbeidsvredebesluit nro 3 AB 1989 GT NO 16, y e proceso pa e referendum a cuminsa.

Westin Hotel/AHE NV a cuminsa un proceso legal contra e hecho cu Mediado di Gobierno a convoca e referendum ariba menciona , y tur partido mester a warda un sentencia di Huez.
Huez den su veredicto di dia 27 Maart /2013 a pone hopi cla cu e anuncio di referendum ta un obligacion legal cu mester cumpli cu ne.

Dia 28 Maart /2013 Mediador a reuni cu Gerencia di Westin Hotel/NV y mi a informa nan cu awor e proceso di referendum solicita lo continua. Dia 2 April 2013 Mediador di Gobierno a reuni cu dirigentenan di STA y tambe di esnan di TEAM, den reunionan aki mi a bolbe splika e detallenan di ley di referendum, y cu esaki lo tuma lugar dia 3 Mei/2013

Den reunion di dia 2 April /2013 Mediador di Gobierno a splika dirigentenan di STA Sr De Cuba y Sr Ridderstap cu STA no tin e majoria necesario pa participa na e referendum, ja cu tin binti formulario di miembrecia sin firma. Dirigentenan di STA a bai coregi esaki y a entrega un lista di Miembrecia cu 194 formulario na oficina

Mediador di Gobierno.
Despues cu Mediador di Gobierno a controla e lista cu 194 formulario di miembrecia a resulta cu tabata tin 10 formulario sin firma, y tabata tin 6 miembro di STA cu ja no tabata den servicio di Westin Hotel/NV, ademas na oficina di Mediado di Gobierno a drenta 5 copia di carta di miembronan di STA CU TA INFORMA PRESIDENTE DI STA CU NO TA AUTORISA pa hasi uso di nan firma pa e referendum na Westin Hotel/AHE NV. 194-21 =174. Sr De Cuba a wordu informa di esaki dia 4 April/2013 y dia 5 April 3pm den reunion na oficina di Mediado di Gobierno.

Como cu Sr De Cuba tabata tin un otro opinion riba su miembronan cu a manda un copia di nan carta pa Mediador di Gobierno informando cu no mag di hasi uso di nan firma , Mediador di Gobierno a pidi un conseho na Sr Langerak y esaki tabata cla cu lo mester tene cuenta cu e cartanan aki.

Dialuna dia 8 April /2013 STA ta entrega un otro lista cu 183 formularionan original na oficina di Mediador di Gobierno , y despues di un control ta constata cu tin un formulario double di Sr Perry Gilkes, tres miembro di STA riba e lista aki no ta participa den referendum debi na nan posicion di Senior Supervisor, ademas dia 9 April/2013 ta jega un copia di e carta di Sr Carlos Julio Wilches dirigi na Presidente di STA cu ta informa cu no por sigi hasi uso di su firma como miembro.

Considerando cu mester a anuncia e fecha di referendum, y considerando cu mi a constata cu STA no ta cumpli cu majoria mi a propone pa reuni dirigentenan di STA y nan abogado Diarazon 10 April/2013.

Abogado di STA Sr Falconi a jama mi persona pa pospone e reunion pa Diahuebs 11 April/2013 9 am.

Diahuebs 11 April/2013 Sr Falconi a informa mi cu Sr De Cuba no por ta presente na e reunion aki, y ami a bai reuni cu Sr Falconi pa cual mi a informe di mi desicion pa anuncia e referendum cu participacion di e sindicato TEAM y cu STA no a cumpli cu Articulo 2 inciso 4 di e Arbiedsvredebesluit nro 3 AB 1989 GT no 16.

Pa loke ta e participacion di TEAM na e referendum no ta ningun previligio di Mediador di Gobierno, ja cu ta conoci pa STA cu tur tempo e maneho ta cu e Sindicato cu ja ta den e compania ta participa na e referendum na momento cu nan pidi esaki .

Finalmente mi kier infoma bo/so cu Mediador di Gobierno no por cumpli cu boso peticion pa inclui boso organisacion STA den e referendum fecha 3 Mei /2013./Westin Resorts/AHE NV.
Como organisacion di trahadornan STA ta liber pa pidi un referendum di nobo manera ta e caso na La Cabana Resorts.

Di antemano masha danki pa e comprension.

Atentamente.

Anselmo Pontilius.
Mediador di Gobierno.

E carta cu Mediado di Gobierno a manda pa sindicato STA.

Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

Aruba por bin cu mil colegio di supervision pero ta Hulanda ta evalua nos situacion financiero

ORANJESTAD – E protocol cu Hulanda a firma cu pais Aruba ta haci cu Hulanda ta bay evalua si Aruba ta cumpli cu condicionnan cu reino ta pone, pa por haya interes mas abou riba prestamo, esaki Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen a bisa.

Reino ta uza condicionnan di Europa cu ta e 3 porshento di e Gross Domestico Producto(GDP) y 60 porshento. Esaki ta e dos criteria nan cu a pone pa e pais aki. Aruba por bin cu mil colegio, pero ta Hulanda ta evalua.

RESPONSABILIDAD

Si Finansas publico ta wordo maneha na un manera responsabel Aruba no mester di protocol. No mester di Hulanda pa yuda Aruba haya interes abou. Door cu Finansas publico ta un desaster, esey ta motibo pakico mester di protocol. Door cu Hulanda ta mira cu e debe aki ta creciendo, Hulanda ta pone un palo pa stroba e Gobierno sigui aumenta e debe.

FIA PLACA

Pakico Aruba no por fia ningun placa? Paso no tin presupuesto. Presupuesto ta 8 luna laat y ainda Gobierno no a indica ki dia nan ta bay entrega esaki. Nan no sa si ta 400 of 500 miyon cu mester fia. Si Finansas Publico keda atendi na un manera responsabel no mester di Hulanda ora cu bo Finansas Publico ta wordo maneha drechi y cifranan realistico ta wordo poni e ora bo no tin problema. Conseho consultativo a bisa den tur presupuesto di e Gobierno aki nan cifranan ta ficticio.

CONFIA

Si nota confia e institutonan aki y si no tin control, e ora ta bin cu un Colegio di Conseho. E colegio aki ta bay manda su documentonan y e ora Hulanda ta bay dicidi toch. Den papiamento crioyo esaki ta curatela. Ora e scucha e Minister Presidente su reaccion den Parlamento, a bin ta tira para y gaña cu ta di aña 1993 tin un protocol y a firma un acuerdo cu Hulanda y ta Sr. Henny Eman a yude.

STATUS APARTE

Mester corda cu Aruba a bay Status Aparte di 1 Januari 1986. Den e protocol aki na aña 1996 Aruba mester a bira independiente. MEP e tempo ey bou di guia di Betico Croes a bay dam prome cu Hulanda y di 1986 Gabinete Eman no a haci nada y na Mep a bay tene un Conferencia di Mesa Rondo y Antia mes a bisa cu nan ta bay coopera cu Aruba pa kita e fecha di independencia bou Gobierno di MEP. E motibo cu a papia cu Henny Eman ta paso bo mester tabata tin dos tercera parti di voto den Parlamento.



Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

ACUSACION

P'esey ora wak e protocol aki y ta tira cu MEP a laga debe atras, mester wak e maneho cu MEP a hiba den pasado. Minister di Finansas a bisa cu e dividendo nan di e companianan di Utilidad no ta bay pa paga huur. E unico cos cu ta acusa MEP di dje ta cu tabata huur edificio. Briesen a bisa cu a paga huur hasta na tanchi di Otmar Oduber cu mas di 1 miyon florin. P'esey e no ta comprondе pakico cada biaha ta keda acusa riba cosnan cu no tin base.❏

Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro

Minister di Finansas mester bin splica a base di kico debe di pais Aruba a crece

ORANJESTAD - Durante di tratamento di e protocol cu Gobierno a firma cu Hulanda pa e parti di debe di pais Aruba, e pregunta cu ta bin dilanti ta, "ki dia Minister di Finansas Mike de Meza ta splica e pueblo di kico e pueblo di nos pais ta consisti?", asina Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a puntra su mes.

BANCO CENTRAL

For di Banco Central a haya e cifranan cu e debe di pais Aruba a subi extremadamente, Banco Central a pone esaki den nan relato anual di aña 2011. A pone cu e cifranan aki nunca a yega di ser mira. Den 8 aña di e Gobernacion di MEP, e debe di pais Aruba a subi cu 700 miyon florin. Awor aki den apenas 3 aña di Gobernacion di Mike Eman, e debe di pais Aruba a surpasa 800 miyon florin. Esaki sin conta e debenan di aña 2013, entre otro e 500 miyon cu Gabinete Eman mester fia riba mercado internacional of via di Hulanda mester cumpra parti di e debenan aki. Tambe mester tuma acerca tur e PPP proyecto nan cu ta ser firma awor aki y cu tin consecuencia pa presupuesto di 2014 pa dilanti. Esaki tin un peso riba e debe di e pais.

DEBE NACIONAL

E debe nacional di pais Aruba ta bay surpasa 6 biyon florin. Esaki ta colga riba cabes di e pueblo aki. Esaki ta nifica cu pa cada persona tin un averahe di 60 mil florin pa cabes. Si bo ta un persona den cas, ya caba ta 60 mil, pero si ta dos e ta 102 mil y por sigui e suma esaki. Manera un baby nace awe, e ta hay'e cu e gasto caba di 60 mil florin. Mas ainda mester mustra cu ora cu debenan ta bira asina halto den un pais, ta bira momento cu e Minister di Finansas mester splica con e debenan aki ta hinca den otro, pa e pueblo mester sa kico e ta bay paga den futuro.

CAMBIO

Na Momento cu Minister de Meza a haya traspaso di e cartera di Finansas, e la haya sa con e cuentanan ta sinta y con e debe di Aruba a keda crea den e 8 añanan. Tur Gobierno di aña 1986 tur Gobierno a traha debe na pais Aruba. Gabinete Oduber tambe a duna e ora eynan un traspaso na 209 y a splica cone debe a crece. Esaki ta algo bon pa keda treci dilanti, cu e speransa cu Minister de Meza splica na banda di medaya tambe.

HISTORIA

Si repasa e debe di 8 aña di MEP, por mira cu e debe a crece 45 porshento y e la bay pa e deficit pa AZV. A hinca 238 miyon florin, tambe a mira cu esaki a keda ocasiona pa e deficit cu AZV tabata tin, caminda cu mester a hisa e prima di parti contribucion di Gobierno, aumentando e gasto di Gobierno di 206 pa 2009 tambe a haya 33 porshento cu ta 206 miyon florin y esaki a keda ocasiona pa e deficit den APFA. No mester lubida cu desde aña 2001 no tabata tin pago y mester a paga e gastonan relaciona cu APFA. Prome cu esey Gabinete Henny Eman no tabata traspasa e placa manera mester ta. E tempo ey a bin un buraco di 277 miyon florin y awe e la costa e pueblo 681 miyon florin pa cera e buraco aki, cu ta gastonan di interes y multa. Tambe a haya 16 porshento cu ta 103 miyon cu ta relata na gastonan di APFA. E gastonan di Prima ta subi y e gasto di e buraco na APFA a ocasiona cu e parti di debe di pais Aruba a subi. Tambe a haya 6 porshento di gastonan cu a subi na debe, ta loke a bin a base di garantianan cu a bin di Gabinete Eman. E aventuranan aki a sali pais Aruba caro. ❏



Parlamentario Ruiz Maduro

BON DIA Aruba

Durante conferencia di prensa di partido MEP ayera

Lider di fraccion di MEP a bin cu acusacionnan serio den direccion di partido AVP



Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

ORANJESTAD – Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen a indica cu e ta contento cu e KB (Koningklijk Besluit) a bin dilanti un biaha mas paso. Briesen ta kere ta importante pa ora cu Gobierno ta bisa cierto cosnan, nan corda precies kico a tuma luga den pasado.

SEGURIDAD NACIONAL

E motibo cu un Minister a haya KB na Aruba, tabata pa motibo cu e Minister di Husticia a bay pidi file di cierto comerciante y amigonan di sostenedo di AVP na departamento di siguridad nacional(VDA). VDA a bisa cu esaki no por y cu esaki ta contra tur areglo y palabracionnan den Reino. E tempo ey e director aki a yama Hulanda pa pone nan na haltura kico ta pasando. Un dia despues Marinierskazerne a drenta den VDA y bay cu tur documento.

Briesen a bisa cu bou di tur Gabinete di MEP prome y despues di Status Aparte, ningun dia a bin ta investiga ningun politico. E grupo nan di AVP aki, constantemente tabata bou di investigacion. Hasta State Department a pidi pa haci investigacion den direccion di Gobierno y ta p'esey KB aki a bini.

DOCUMENTO

Ta sr. Henny Eman a bisa cu no ta e a pidi documento na Departamento di Siguridad nacional(VDA), p'esey a laba man y laga nan crucifica sr. Watty Vos. Sr. Bill Clinton ex Presidente di Merca mes a hala atencion di Hulanda cu e cos nan cu ta tuma luga na Aruba aki no por. E momento ey a bay over na kita Siguridad Nacional for di Minister di Husticia. Si tin KB riba otro Minister(entre otro MEP) mester publica esaki. Tempo di e KB Mike Eman tabata consehero di sr. Henny Eman. Pues aki e mester splica kico ta pasando.

PASADO

Banda di e KB aki den pasado partido AVP tambe tabata cana cu personanan meti den asuntonan di droga. Loke a pasa ta cu ora famia Contreras tabata meti den droga, labamento di placa y matamento di hende tabata busca rond mundo. E grupo aki a manda un peticion pa habri un club cu jama Visage. Tur hende ta corda Visage y ora e nomber Contreras a manda pidi directie vergunning pa e NV keda lanta, corectamente e director di Departamento Economico a bisa cu no por. "Minister di Husticia riba papel skirbi na man(tin copia di dje) a bisa cu sr. Contreras ta un amigo di dje personalmente y di Gobierno y e kier pa yud'e haya permiso pa bira director di e compania cu ta bay maneha Visage. Un di e otro Contreras nan tabata cera na Europa y nan tabata scondi na Canada y otro na Aruba, te cu a firma permiso pa nan keda y biba den paraiso. Esey ta Gabinete Eman den pasado, paso e hendenan aki ta conoci", segun Eddie Briesen.

CASO SPARTAGO

Tur hende ta corda Spartago Ghini. Tambe e tempo nan aya Ochoa su cabaynan tabata core na Aruba. Tambe por corda e bari na di acetona cu tabata bin Aruba. Gobierno Eman a daña nomber di Aruba rond mundo, te cu Hulanda mester a bula aden. Riba un wega sushi di Henny Eman nan a pone un KB riba cabes di Watty Vos. Minister President e tempo aya Henny Eman a manda un carta pa Hues, pa hues tene cuenta cu Ursula Ungaries, paso e ta bon amigo di dje. E persona aki tabata ser busca riba nivel internacional pa su envolvimento cu labamento di placa y tambe traficacion di droga. Minister van den Broke a manda un carta pa Sr. Henny Eman pa cuestiona su amistad cu e señora cu ta ser busca pa droga. Minister Presidente a bis'e lag'e bay paso e ta su amigo. Prome Gabinete Eman cu a drenta tabata tin problema cu mastercraft di caso di corupcion. Na Pos chikito nan a traha muraya pa bay na Santo Largo, pier ta core di veranda patras te na laman.

Ora AVP ta na mando Aruba ta di Eman y ningun hende tin nada mas di bida. ❑

Lider di Fraccion di AVP sr. Rene Herde

Resultado di eleccion na Venezuela no ta bay cambia e bon relacion cu Aruba tin cu Venezuela

ORANJESTAD – E relacion entre Aruba y Venezuela semper tabata bon. Apesar cu tabata tin den pasado expresionnan di politiconan cu a crea e impresion cu Venezuela kier a tuma Aruba over, den historia esaki a tuma luga varios biaha. E relacion cu Venezuela semper tabata bon y cu Presidente Chavez tambe e tabata bon. Herde a bisa cu nan tabata tin contacto cu Capriles y tambe Maduro. AVP conoce nan di cerca por medio di un of mas miembro di e partido.

IMPORTANTE

Independiente di ken lo a gana eleccion, AVP a anticipa un continuacion di e bon relacion cu Aruba. E ta importante pa Aruba tin un bon relacion cu Venezuela. Venezuela ta un pais asina importante y asina rico y tin hopi influencia riba Latino America y riba pais Aruba. Ta importante pa tin un bon relacion pa papia riba tur topico y cu pro regla asuntonan cora ta necesario. Semper esaki tabata e caso, Herde no ta kere y no tin motibo cu esaki lo cambia cu e resultadonan di eleccion y cu Sr. Maduro como presidente di Venezuela.

RELACION

Herde a bisa cu e bishita di Sr. Juan David Yrausquin na Venezuela no tin ningun efecto pa relacion cu Aruba. Tur miembro di Parlamento ta liber pa expresa nan opinion. Semper ta pidi nan pa tene cuidou, paso nan no ta djis un ciudadano pero nan ta un miembro di Parlamento. E tipo di situacion nan aki tin tur parti di mundo. Herde a bisa cu e situacion aki no ta daña ningun relacion. E no ta papia pa Gobierno, pero e ta papia pa partido y e ta miembro di partido y ta papia pa su mes. e not a un vocero di Gobierno y nota un posicion oficial cu e ta representa.

EHEMPEL

Den pasado tabata tin na mas luga caminda tabata tin relacion entre partidonan na Aruba y Curaçao, partidonan na Colombia of Hulanda. Un ehempel cu por uza ta cu partido AVP ta partido ruman di CDA na Hulanda.

E afiliacion nan aki no a kita nunca e relacion entre e Gobierno nan. Tur Gobierno independiente di cua na Hulanda, semper bou di Gobierno di AVP tabata tin bon relacion. E ehempel aki por keda uza tambe den direccion di partidonan na Venezuela y tambe na otro paisnan.

RELACION

Apesar cu partidonan of individuonan di un of otro partido, of cualkier otro partido tin un relacion cu un partido specifico na Venezuela of cualkier parti di mundo, no ta kita cu e Gobiernonan di e pais por tin relacion cu otro. Tur rond di mundo e ta conoci y e no ta stroba den ningun caso.

Awor aki na Hulanda tin un Gobierno di partidonan cu no ta partido ruman di AVP, sinembargo tin un bon relacion cu e Gobierno actual.❑



Lider di Fraccion di AVP Rene Herde

BON DIA Aruba

Ricardo Muller na BON DIA ARUBA riba caso di laga chauffeur bou di influencia, liber

"Personalmente mi no ta comparti decision di Ministerio Publico"



Sr. Ricardo Muller

ORANJESTAD – Inspector di polis Ricardo Muller no ta comparti e decision di Ministerio Publico pa laga un chauffeur envolvi den e accidente na altura di Caribbean Palm Village siman pasa cu a laga un saldo di dos morto, den libertad. Mientras cu e ta respeta e decision di Ministerio Publico, e no ta di acuerdo cun'e. "Mi no ta eens cu e decision" Muller a bisa BON DIA ARUBA ayera. Muller, encarga cu departamento di trafico di Oranjestad, ta un di e personanan cu semper a vocifera cu ora cu tin un accidente unda cu un persona ta bou di influencia y unda cu tin un morto, e persona mester keda cera te ora cu su caso bin dilanti. Algo cu awor diripiente no a sosode.

PALABRACION

Segun Muller, e tin un motibo pa cual e la bisa esey den pasado y tur otro ora caba. E tabata un palabracion cu nan tabatin cu Ministerio Publico cual palabracion a wordo respeta tur ora. Tabatin diferente accidente cu no necesariamente a mira ken tin fout of no, pero tabata simplemente detene e persona si e tabata bou di influencia te ora cu su caso bin dilanti. Den e caso aki a haci tur posibel pa wanta e persona cera segun Muller, y pa haci pura cu su caso pa e bay dilanti mas lihe cu ta posibel. E mester tabata un señal pa tur hende cu ta consumi alcohol y core bou di influencia riba caminda, pa mustra cu nan ta hopi serio cu esaki.

SLA PA POLIS

A puntra Muller como tal si esaki no ta un sla pa polis, y si esaki no ta manda un señal conflictivo pa comunidad pero Muller a mustra cu esaki no ta necesariamente e caso. Segun Muller e la papia cu su hendenan (polis) y ta conoci cu nan ta custumbra cu esey caba, esta cu Ministerio Publico ta tuma cierto decisionnan asina. "Nos no ta perde cara. Nos lo sigui bringa e problema di coremento bou di influencia di alcohol" Muller a bisa.

FIN DI SIMAN

E la mustra como ehempel cu e fin di siman aki mes tabatin un control di trafico, unda cu tabatin un total di 8 caso di hende coriendo auto bou di influencia di alcohol. Un di nan a supla te hasta 1.250 ugl. Esey siendo cu ley ta bisa cu na registracion di 220 ugl, bo ta oficialmente bou di influencia di alcohol.

"E persona aki a supla casi 5 biaha e limite" Muller a bisa. Un otro cu a wordo gara, a dal te hasta den dos palo di luz. E tambe a supla hopi halto segun Muller.

SIGUI TRAHA

Cu esey Muller ta ilustra cu coremento bou di influencia di alcohol ta sigui den weekend. E ta sigui den siman tambe y apesar cu loke a pasa, lo sigui traha duro pa baha e cantidad di hende cu ta core bou di influencia di alcohol.❑

Despues di critica den comunidad pa a laga chauffeur di accidente liber

Ministerio Publico lo hustifica nan decision e siman aki

ORANJESTAD – Debi na supuesto presion di comunidad y prensa, Ministerio Publico lo duna mas comentario e siman aki riba e decision cu nan a tuma pa laga e chauffeur envolvi den un accidente siman pasa, liber. Un decision cu tabata topico di combersacion henter fin di siman. BON DIA ARUBA a relata ayera ariba esaki tambe. Cos a bay asina leu cu Minister di Husticia Arthur Dowers a comenta riba dje den fin di siman y a sigura cu e siman aki lo tin comentario riba e caso aki ya cu e momento ey e no tabatin suficiente informacion.

FISCAL MAYOR

Segun Fiscal Mayor Peter Blanken, e tabata kier a splica particularmente e decision di siman pasa den e investigacion di e accidente mortal na Noord. Fuera di esey, e lo papia tocante trafico, alcohol y tambe e castigonan cu tin poni pa e infraccionnan ey.

REACCION FUERTE

Manera ya indica, e decision di Ministerio Publico diabierna ultimo di laga e chauffeur di un pickup, causante di un accidente cu morto den libertad, no a cay nada bon den comunidad. Dowers a reacciona riba e critica cu a bin, y ta compronde esaki tambe.
Ora cu e decision di Ministerio Publico a cay, cu e la tuma contacto cu Ministerio Publico personalmente y a reuni cu tanto e Fiscal Mayor como Procudador General interno pa pone su mes na altura di e situacion aki. "Berdad cu e reaccion tabata un basta fuerte" Dowers a bisa. "Dialuna nos lo tin mas informacion riba e asunto" e mandatario a sigui bisa, indicando cu e momento ey e mes no tabata completamente informa di e situacion.

COMPRENSION

"Mi tin comprension pa e reaccion. Mi no ta bay den e caso inhoudelijk pasobra tin un investigacion andando ainda" Dowers a continua bisando. A haci e pregunta cu si e decision di Ministerio Publico lo por tin un efecto negativo riba polis, ya cu e por demotiva polis. Polis a bisa bon cla siman pasa cu den e situacion cu e chauffeur tabata, (e chauffeur cu a keda registra como bou di influencia di alcohol ora cu a test e) lo a keda deteni te ora cu su caso bin dilanti.
Ni dos dia despues, e persona sinembargo ta liber. Pues e por tin un efecto no positivo cu ta pone polis porta pensa dos biaha prome cu nan haci algo.

REACCION POLIS

Sinembargo Dowers ta bisa cu e no ta kere cu e situacion lo ta asina. E no sa con polis lo reacciona, y ta considera e loke a pasa uno hopi dramatico. "E la laga un nubia scur riba e situacion. Pero no obstante e decision ultimo di Ministerio Publico, polis lo sigui actua manera cu nan mester actua" Dowers a bisa. Pa loke ta e actuacion awor di Ministerio Publico, e la splica cu ta keda na OM con nan ta actua. "Pero lo tin un discusion awor riba e maneho di OM, mirando kico a pasa" Dowers a sigura diabierna ultimo. ❑

Parlamentario Booshi Wever

Resultadonan di eleccion di Venezuela no ta bin cu mucho cambio



Parlamentario Independiente Booshi Wever



Nicolas Maduro sigur di e resultadonan di e eleccion.

ORANJESTAD – Semper Aruba tabata tin un bon relacion cu Venezuela", asina Booshi Wever a bisa. Venezuela ta un partner hopi cerca di Aruba. Na varios ocasion tabata tin critica riba e maneho di politica di ultimo añanan. Aparentemente e pueblo a apoya e maneho aki y mester respeta esaki.

RESULTADO

Na Venezuela tin hende ta haci pregunta riba e resultado y ta cuestionando esaki, pero a institutonan oficial a duna di conoce e resultado aki y legalmente esun cu ta sinti cu e la wordo perhudica, mester bay haci trabao di esaki pa e haya su derecho. Wever a bisa cu mester respeta e decision y ta felicita e pueblo Venezolano pa e resultado aki.

VOTACION

E politico a bisa cu e ta kere cu ta pa prome biaha den historia di Venezuela, cu asina tanto hende a bay vota. Esaki ta hopi importante, paso hopi biaha na Venezuela ta conoci cu hopi hende ta keda sin bay vota, cu e resultado caminda cu tabata tin un decision asina cerca di otro.

CAMBIO

Cu e presidente nobo aki e politica ta bay keda mesun cos. Sr. Maduro a bin di e grupo Chavista pues den e politica cos nan no ta bay cambia mucho. Ta spera cu e manera di expresa ta bay cambia pa asina drecha e situacion y normalisa e situacion entre paisnan di mundo, particularmente esunnan di Latino America.❑



Nicolas Maduro cu imagen di difunto Hugo Chavez durante campaña na Catia La Mar, den estado di Vargas.

BON DIA Aruba

Presidente di Mambo, Audrey Croes ta kere cu

Caya Grandi mester di un express hotel y no boutique hotel



ORANJESTAD – E posibilidad cu e cadena hotelero Hyatt cu por maneha un boutique hotel den Caya Grandi den Oranjestad ta un intencion cu Gobierno hunto cu famia Harms y e cadena a trata unda cu Prome Minister Mike Eman a referi na dje.

Segun Sra. Audrey Croes, presidente di Mambo, na BON DIA ARUBA, e no ta kere biniendo cu un botique hotel den Caya Grandi lo ta uno efectivo, pa motibo cu un persona ta bay na e hotel aki pa ta mas aparta y por tin menos hende den dje. Normalmente un boutique hotel no ta pasa mas di 120 camber te hasta menos, e ta sigui bisa.

Croes ta sigui bisa cu loke stad mester ta un tipo di express hotel. Den su experencia di un express hotel e ta comenta, cu e prijs di e hotel pa esunnan cu ta bay haci compras y ta keda aki, e prijs mester cumbini nan, ya pa motibo cu ta den stad nan lo keda. Haciendo esaki e persona por hiba nan comprasnan bek den camber. E ta sigui bisa cu lo unico cu nan lo exigi ta ricibi un bon cama, un bon baño y limpi, dus un nivel hopi bon.

E ta sigui bisa, ora cu el a bay di vakantie na Peru e hotel cu el a keda no tabata tin bellboy pero si tabata tin lift cu bo mes por a yega den e camber y e cama tabata fantastico na nivel di un Hyatt of Marriott, y e bañonan tambe tabata fantastico. E otro servicionan si no tabata tin den hotel, unda cu no tabata tin roomservice of restaurant. E hotel tabata masha simpel unda bo ta check in y bo mes ta haci bo servicio, solamente nan mes tabata zorg pa limpia e camber y baño.

E tipo di hotel aki Croes ta haya efectivo pa un stad. Pa motibo cu hopi biaha un persona ta busca un prijs pasobra henter dia nan no ta den hotel. E ta kere cu specialmente un persona cu ta keda den Caya no lo keda henter dia den hotel. “Nos por bisa cu nos tin un Renaissance, no ta juist un botique hotel, pero e ta un cantidad den stad toch relativamente halto,” segun e presidente di Mambo.

E ta kere cu un express hotel service caminda Aruba por haya un otro tipo di turista cu ta bin shop den Caya y kier paga un prijs rasonabel pero por tin un bon cama, un luga limpi, bon manteni, y alrededor di bon compania. Por ehempel Holiday Express tin experiencia caba riba e area aki, pero tin mas otro hotel cu tin e tipo di experiencia aki tambe. Un hotel cu abou tin un shopping mall, Croes ta bisa “when is enough is enough.” ❑

Desde cu e tram a cuminsa core den Caya Grandi, segun presidente di MAMBO

Ainda hopi persona no ta uza ni baha for di tram



ORANJESTAD – Desde cu e tram a cuminsa core hopi persona no ta haci uzo di esaki ainda, segun presidente di Mambo, Audrey Croes.

E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu na e momento aki tin tiki hende ta subiendo e tram. Cual ta bin pa motibo di e orario cu esaki ta core sea for di 10’or of 10:30 di mainta te cu 1’or di merdia. Tin poco hende ta subi y si nan subi mes nan no ta baha pero masha poco ta baha for di e tram.

Hopi biaha Croes a wordo acerca y puntra pa su opinion riba e tram, e ta bisa cu “ami mes ta haya cu ainda Caya tin un look den diferente espacio como un war zone.” E ta puntra BON DIA ARUBA si nos mes lo baha den un war zone y pa e motibo ey su contesta ta cu Caya ta mustra un war zone. Pa esey e hendenan no ta baha. Si Caya por keda cla unda cu no tin hopi rommel, cosnan benta of hopi buraco, e ora si hendenan lo cuminsa baha. E bista di con Caya Grandi ta na e momentonan aki, ta pone cu e turistanan no kier baha for di e tram.

E entourage rond di dje ta sumamente rommel. Hopi biaha por mira cu tin un caminda cu nan a cuminsa pone klinkernan, pero no ta sigui cu esaki y door cu no tin un cement rond di e klinker pa mantene esaki na su luga ora cu hopi hende ta pasa of porta door di vandalismo di brommernan cu ta haci maniobra riba dje, esaki ta habri bek for di otro.

Croes kier sa pa ki dia ta keda cla completamente cu Caya Grandi unda cu e klinkernan no ta keda los ora hopi persona ta keda pasa riba dje. E ta sigui bisa, cu Prome Minister y Minister Benny Sevinger a bisa cu e proyecto di Caya Grandi lo mester keda cla dia 4 di Juni, pero pa su persona e ta mira cu esaki no lo pasa. ❑

Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro



Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro durante conferencia di prensa

ORANJESTAD - Na momento cu Gabinete Oduber a sinta, nan mester a atende cu tur e garantia y claim nan cu a bin.
A bin dilanti segun Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a ta mustra cu e Gobierno di MEP a busca solucion pa tur e problemanan di garantia cu e Gobierno di AVP a laga atras.

NIVEL DI DEBE

Un di e debenan cu AVP a laga atras pa atende cune ta esun di Sache. Ruiz-Maduro a bisa cu a logra baha e parti di debe aki y a lucha cu e asunto di Plant NV cu tambe tabata un problema.

A traha duro pa paga tur e debe nan aki bek. Despues di a finalisa cu e dos debe nan aki, ainda a resta un suma di 36 miyon cu ta igual cu 6 porshento di e debenan cu a crece y ainda falta pa paga riba esaki.
E sumanan di garantianan so tabata un debe di 607 miyon florin. Tambe cu menos di 1 porshento cu ta 4 miyon florin tabata otro gastonan.

MAS GASTO

Tambe na final di e Gobierno di MEP, a bin gastonan adicional di APFA y tambe e gasto di Swineflu cu a bin acerca.
Di e forma aki Gabinete Oduber a duna un bista con nan a maneha e situacion financiero y unda tur e placa cu nan a fia a bay.
Na fin di Gobernacion di Gabinete Oduber, ainda a keda placa pa paga y debe pa paga.
Ora cu Minister de Meza a sinta, e tabata sa con e situacion tabata y e risico mas grandi pa Finansas publico tabata e interes nan creciente. Si e mandatario tabata sa di esaki, dicon a bay y traha debenan na un forma acelera manera Banco Central ta indica?

SPLICACION

E mandatario mester splica kico ta e gastonan y con e debenan aki wordo traha. Mester splica kico a paga desde aña 200 pa aña 2012. Awor aki ta mira cu mester bay mendiga na Hulanda pa ricibi placa pa paga debe.

Awor aki a bira ora pa tur hende haya sa con e debenan aki ta hinca den otro y kico e pueblo aki ta pagando pe. Riba cabes di cada un di e ciudadanonan aki ta colgando un debe substancial.

ACUERDO

Minister di Finansas mester splica riba e acuerdo ta si ta pa paga debenan bieu, of ta debenan nobo. E aña aki tambe mester emiti bono di obligacion.
Aña pasa Gobierno a caba cu tur placa riba mercado local y nan a haya nan ta bay riba mercado internacional pa presta 500 miyon florin.

E aña aki un biaha mas ta bolbe bay riba mercado internacional di 500 miyon florin. P'esey a cera e acuerdo cu Hulanda pa Hulanda cumpra e debe pa Aruba.
Prestando placa na Hulanda, Hulanda a pone un cantidad di condicion cu Hulanda a pone pa Aruba mester cumpli cune.

Den e protocol caminda cu nan ta tuma decision, Hulanda a bisa cu nan ta bay haci evaluacion na man di loke reglanan den Reino y tambe reglanan internacional. awor aki Aruba ta presta placa riba tereno internacional y solamente e tin cu wak e criteria nan internacional.

Pa por presta di Hulanda mester tene na cuenta e reglanan den Reino. E reglanan den Reino aki ta
visibel caba na Curaçao, caminda cu bou di supervision por presta placa na pais Aruba.❑

Otmar Oduber durante exitoso reunion di contacto na Paradera

Proyecto di Paradera Coredor ta importante pa trece mas cambio den barionan di Aruba







ORANJESTAD - Siman pasa Otmar Oduber tabatin un otro reunion di contacto hopi exitoso den bario di Paradera. Maybeline Cordero y su mayornan a habri nan cas pa ricibi mas di 150 persona cu a acudi pa scucha y conversa cu e politico aki cu ta hayando cada dia mas acogida entre nos pueblo.

E politico dinamico a bisa cu mentalidad di nos hendenan ta cambiando hopi, cu nan ta mirando kico e politiconan ta haci pa nos pais independiente di e bario unda nan a nace. El a bisa cu e politica bieu cu pasobra e persona a nace un caminda of cu su famia ta di tal color no t'ey mas. "Mi lombrishi por ta dera na Ponton, pero ma cana tur caminda y tur caminda ma laga rastro y Paradera sigur tin un luga hopi special den mi curason". Ultimo dianan un topico cu oposicion a bin ta purbando di haci politica sushi cune ta e protocol firma pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Finansas Mike de Meza na Hulanda y Otmar a elabora riba esaki, splicando detayadamente kico esaki ta encera. E protocol aki ta permiti nos isla refinancia e debe cu a wordo crea for di Status Aparte na un interes hopi mas abou, yegando te na 2% y por spaar pueblo aproximadamente 30 miyon pa aña. E protocol aki a wordo logra danki na e relacion di respet cu Hulanda y e confianza cu Gobierno Hulandes ta dunando Gabinete Mike Eman. Asina nan ta back up Aruba pa subi mercado internacional pa refinancia e debe aki. Refinancia no ta fia mas placa manera MEP ta purba bende, pero mas bien baha e interes cu ta wordo paga awendia, Otmar Oduber a indica y a agrega cu den Parlamento esaki a wordo presenta, pero manera ta custumber, fraccion di MEP a bandona sala y laga Booshi Wever atrobe su so.

Tambe Otmar a papia riba resultadonan di turismo, cual a conoce den luna di maart un aumento di 11.4%, un resultado hopi positivo cu ta wordo refleha tambe den e cifranan di aeropuerto y hotelnan, sin laga afo cuponan di trabou cu a aumenta. Pa loke ta turismo crucero, el a duna di conoce cu e aña aki no lo bay tin temporada abou, ya cu lo conta cu aproximadamente 115 mil pasahero y 57 barco den e temporada aki.

Papiando di e tema laboral, e actual Minister di Labor a bisa esnan presente cu su maneho ta pa no duna mas permiso di trabou nobo y cu mester traha mas bien den eleva e forsa laboral cu nos tin. Pa tal motibo e no ta kere den e politica di gobernacion anterior di duna permiso pa solamente 3 aña y manda e hendenan aki nan pais bek. Esaki no ta yuda nos isla bay dilanti, al contrario cada 3 aña lo tin hende nobo cu lo mester adapta y siña nos custumbernan y na momento cu nan ta bayendo bon, nan mester bay bek. Esunnan cu a bin Aruba pa contribui cu nos desaroyo





mester wordo yuda pa nan bay dilanti, pa nan conoce y siña nos custumbernan y adapta nan mes na nan, convirtiendo nan mes den parti integral di nos sociedad.

Den e cuadro aki den su calidad di Minister el a reuni cu ehecutivonan di Ritz Carlton caminda a keda bon cla cu si nan tin mester di hende el lo para banda di nan pa crea cursonan pa upgrade nos propio hendenan.

Pa yuda eleva nos Producto Aruba a bin cu e Programa di Certificacion, caminda principalmente esnan cu tin di haber cu turista tur dia ta sigui e curso pa nos tur por ta riba e mesun nivel di conocemento y por duna nos bishitantenan un miho servicio cu informacion corecto. ❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo.

E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

Hues a ordena pa saca e otro dos sospechosonan for di sala

Sospechoso a basha abao cu el a wordo menasa pa gaña den Corte

ORANJESTAD – A yega di sosode mas biaha den Corte cu durante tratamento di un caso penal, un sospechoso ta dicidi di papia e berdad. Sinembargo door di presion di otro complice(nan), e sospechoso ta hay'e ta gaña na fabor di e complicenan.

SOSPECHOSO TA BASHA ABAO

Durante tratamento di un caso di atraco arma, un sospechoso, sinta mey mey di dos otro sospechoso, a duna un declaracion den Corte, cual e otro dos sospechosonan tambe a bisa mesun cos. E abogado di e sospechoso mr. Dijkhoff a ripara cu su cliente tabata gaña y a dicidi di hala atencion di Hues riba esaki.
Abogado mr. Dijkhoff a puntra su cliente, pakico ora el a papia cun'e un rato prome cu tratamento di e caso, e sospechoso a bisa henter un otro cos y awor den Corte el a declara otro cos completamente diferente mey mey di e dos di e sospechosonan. E abogado a puntra e sospechoso si e ta bou presion pa a duna e declaracion cu el a duna den Corte.
Por a nota cu e sospechoso tabata sinti'e hopi incomodo y nervioso pero na dado momento el a bisa Hues cu e ta bao di presion y p'esey el a duna e declaracion aki. E sospechoso a bisa Hues cu el a wordo bisa pa cambia su declaracion. Hues a puntr'e si ta e complicenan a pone presion riba dje. E sospechoso a bisa cu un di esnan cu e ta sinta cun'e a menasa.

SCUCHA SOSPECHOSO SU SO

Hues a dicidi cu ta laga saca e dos otro sospechosonan for di sala pa asina e sospechoso conta kico realmente a pasa.
Despues cu e otro dos sospechosonan a wordo saca for di sala di Corte, e sospechoso a bisa Hues cu el a wordo menasa cu nan lo elimina su famia si e declara contra di nan. Imagina bo, den ki situacion un sospechoso ta hay'e confronta cun'e. El a bisa Hues cu loke el a declara na Polis ta e berdad. El a admiti cu e arma ta di su padrastro. El a declara cu e dos sospechosonan cu a wordo saca for di sala di Corte, a bay cerca dje na cas y a pidi'e pa e arma pa uza pa haya placa. Un di nan a hasta pone presion riba dje pa e duna e arma.
Segun e sospechoso, despues di e atraco arma, nan a dun'e e arma bek. Segun e sospechoso, el a bay cu e otro dos sospechosonan pero no tabata sa na unda nan lo bay haci e atraco arma. Fiscal a remarca cu el a nota cu durante e caso, un di e otro sospechosonan tabata blo keda mira e sospechoso aki cu hopi rabia.
Awor cu e asunto a keda aclara, e problema ta sinta awor den KIA, caminda cuidadonan di preso mester tuma extra precaucion pa e otro dos sospechosonan, no bay molestia e sospechoso. Siguramente e sospechoso cu a dicidi di papia e berdad, lo wordo cera den un otro seccion pa asina ta leu di e otro dos sospechosonan. Sinembargo e mundo den KIA ta chikito. E dos sospechosonan lo manda mensahe pa regla cuenta cu e sospechoso aki pero e cuidadonan di preso lo bay ta super atento pa evita cu algo asina lo por sosode.❑

Imagennan di camara no a keda entrega y falta un testigo pa scucha

Caso asalto arma na CMB aeropuerto posponi un biaha mas

ORANJESTAD – E caso penal contra e tres sospechosonan Rosandy Balentina, Iwan Herts y Sylvester Gibbes a bolbe wordo posponi. E trio aki na Februari 2013 a presenta caba den Corte pero e caso a wordo posponi.
Ayera mainta solamente abogado mr. Duijneveld a presenta den Corte, mientras cu e sospechoso Gibbes tabata pega na aeropuerto di Curacao sin por haya vuelo, mientras cu Herts a yega Corte laat.
Hues a mustra cu a base di peticion di mr. Duijneveld, a haci peticion pa Hues Comisario ordena pa laga haya copia di imagennan di grabacion di camara di banco na aeropuerto. Mr. Duijneveld a bisa cu e no a ricibi nada. Hues a bisa cu e ta lamenta masha hopi mes cu ainda esaki no a keda completa. E abogado ayera tambe a pidi un testigo pa wordo scucha. E abogado ta kere cu lo ta bon pa scucha un persona femenino cu lo ta traha na aeropuerto. Fiscal a puntra kico e abogado lo kier mira riba e imagennan individual di CMB.
Mr. Duijneveld a bisa Hues cu no ta tur e imagennan a wordo duna na Polis. E ta haya cu for di e imagennan lo por mira mas cos entre otro cu no ta su clientenan ta e asaltantenan. Hues a puntra e abogado pakico ta awor numa e ta pidi pa scucha un testigo y no anterior. E abogado a bisa cu ta ora el a bolbe repasa e documentonan el a realisa esey. Hues a bisa abogado cu e no kier pa cada bes abogado ta pidi pa bin cu imagennan. Abogado ta haya cu e no por bay busca nomber y adres di e testigo pasobra e no ta coopera. E ta kere cu mas bien di banda di Fiscal lo ta mas miho pasobra e miembronan di Recherche lo por sa di e persona aki. Hues a remarca cu na Februari 2013 a pospone e caso caba y awor atrobe. E ta puntra cuanto tempo mas lo mester pospone e caso.
E abogado ta kere cu 1 luna mas pasobra su clientenan kier claridad. Hues a remarca cu cada vez ta abogado ta bin cu peticion. Mr. Duijneveld a bisa Hues cu e ta kere cu lo por sigui unavez cu e imagennan di CMB ta cla y e testigo wordo scucha. Hues a bisa cu su schedule ta hopi ocupa y e unico fecha disponibel ta 15 Mei 2013 y si imagennan di aeropuerto no ta cla lo bay sigui toch.
Na Juni 2012 a trata e caso caba y ta casi un aña despues ainda e caso no ta cla. Hues a bisa cu e lo ordena Hues Comisario pa scucha e testigo.
Dia 13 di September 2011, CMB na aeropuerto a wordo asalta. Accion rapido di Recherche a conduci na detencion di un grupo di persona. E prome detencion tabata na momento cu un di e sospechosonan tabata bahando for di camber di hotel cu un tas yen di placa pa e bay cambia pa dollar.
Esaki a conduci na e detencionnan. Na dado momento tur e sospechosonan a wordo laga liber y ainda e caso ta andando.❑

Mensahe di Comando Simon Bolivar – Aruba

"Nos no ta negocia ni cu mentiranan ni cu corupcion"

ORANJESTAD - "Nos no ta negocia ni cu mentiranan ni cu corupcion". Esaki ta e mensahe di Comando Simon Bolivar di Aruba.

Diadomingo ultimo dia 14 di April, e pueblo Venezolano a expresa su mes. El a sali riba caya pa bay vota masivamente a pesar di tur e obstaculonan cu nan a haya den nan caminda. "Nos ekipo na Venezuela a conta mas di 3.200 incidente durante e proceso electoral, cu no ta hayando oido.





Nos no ta negocia ni cu mentiranan ni cu corupcion. Nos ta negocia cu e pueblo Venezolano. P'esey, nos no lo no reconoce un resultado cu no ta expresa e boluntad popular. Nos lo haci tur loke ta necesario pa e verdad sali na cla. Nos lo bay conta voto pa voto, nos lo exigi pa cada caha wordo habri pasobra esaki ta un lucha contra di mentira" e grupo a bisa.

"Durante e jornada electoral nos mester a soporta yen di incidentenan, intimidacion, ventahismo, abuso di poder y abuso di recursonan di Estado, e ciere di fronteranan, capricho na momento di scoge e miembronan di mesa den exterior pa asina stroba e berdad di triunfa. Ta pa e motibo aki cu nos ta exigi un revision detaya frente e pais y frente e mundo exterior, pasobra cu si nos suma tur e cifranan, e resultadonan ta completamente diferente" e grupo a sigui bisa.





Na Aruba, nan ta bisa cu a pesar di tur e obstaculonan nan a logra un triunfo sin precedente na momento cu oposicion Venezolano ta logra su prome triunfo contra di Chavismo cu e 53.24% di e votonan.



Nan ta exigi respeta pa e pueblo cu a vota pa nan. "Awe, nos no ta esunnan cu a wordo derota. Nos a logra cu casi un miyon di boluntad a uni na nos causa relaciona cu e eleccionnan di dia 7 di October y nos no lo bay defrauda e miyones di Venezolanonan cu a confia den nos" e grupo aki a sigui bisa. E lucha aki no a caba. E lucha ta sigui, ta palabra final di e grupo. ❑









Cu consecuencia cu Hulanda mester cay aden

St. Maarten ta nenga di paga su parti den Wardacosta

Phillipsburg-St. Maarten - St. Maarten ta nenga di paga su parti di gasto cu Wardacosta tin pa cuida awanan di e islanan den Caribe.
Esaki a haci Ministerio pa Relacion Exterior y Relacion den Reino (BZK) bastante rabia. E Ministerio ta teme cu esaki lo tin como consecuencia cu traficacion di droga ta haya man liber den Caribe. E ministerio ta considera e actitud di St. Maarten un actitud cu ta mina operacion di Wardacosta.
Wardacosta ta un cooperacion entre Hulanda, Corsou, St. Maarten y Aruba. E 4 paisnan aki ta responsabel pa financia di e operacion cu ta inclui supervision y control maritimo. St. Maarten mester contribui cu 1.6 miyon EURO pa aña, pero riba su presupuesto pa e aña aki el a reduci esaki te na 600 mil EURO. Esaki, den cuadro di economisacion.
Hulanda ta teme cu e control di Wardacosta, cu ya caba ta bastante limita den e area y ta e unico instrumento cu por limita contrabanda di droga via lama, awor lo bira menos ainda. Segun un vocero di e Ministerio, un economisacion di 1 miyon EURO, cu el a cualifica como un economisacion drastico no ta permiti, paso e palabracion cuanto cada pais ta contribui cune ta un palabracion cu a haci den Conseho di minister di Reino ta "un palabracion den beton".
Pa colmo, ta resulta ku St. Maarten no a paga e contribucion di aña pasa. Hulanda ta teme cu ta e, lo mester bay carga cu e pagonan atras cu ta core den miyones di EURO. Hulanda, ya caba ta pagando e parti mas grandi di e presupuesto di Wardacosta, cu pa e aña aki ta fiha na 41 miyon EURO.
Autoridadnan Mericano, segun e informe cu a sali den corant De Telegraaf, no ta masha contento cu e intencion dje isla pa economisa riba su contribucion na e presupuesto di Wardacosta. T'asina cu ya caba St. Maarten tin e nomber di ta un punto central den Caribe pa contrabanda di droga, labamento di placa y traficacion di arma.
Ademas, St. Maarten ta bou di presion enorme pa motibo di varios caso di investigacion di corupcion y casonan di posibel soborno.
St. Maarten, ta economisando riba su institutonan di investigacion manera Ministerio Publico, Landsrecherche y Cuerpo Policial.
Observadornan ta kere cu e decision di St. Maarten pa economisa riba Wardacosta, ta tipifica e relacion cu St. Maarten tin cu Hulanda. Wardacosta ta ser dirigi for di e centro di coordinacion na Corsou. Hulanda ta argumenta cu no a cambia e palabracionnan cu a haci riba Wardacosta.
"Bo no por kita 1 miyon EURO asina manera nada un pasa.
Wardacosta no a bira mas barata toch?" un observador a remarca.❑

Consulado Venezolano ta re-afirma relacion cu Boneiro

KRALENDIJK—Recientemente Colegio Ehecutivo representa pa Diputadonan sr. Pablo James Kroon y Burney el Hage a ricibi Consulado di Venezuela sra. Abogada Marinel Sosa y segundo Consul Licenciado Humberto Eloy Mendez Ramirez na oficina principal di Gobernacion di Boneiro.
E bishita aki ta historico den cuadro di mantencion di e bon relacion ku ta existi entre Venezuela y Boneiro desde 1802 cu a sigui manifesta te cu awor un bon entendimento entre Consulado di Venezuela y Gobierno di Boneiro.
Alabes intencion di e bishita ta pa fortalece e intercambio cultural y comercial cu semper a existi entre Venezuela y Boneiro.

Mester indica cu Venezuela tin e unico representacion diplomatico oficial riba Boneiro pa mas di sesenta di shete (67) aña.
E reunion a bay den bon esfera cordial y diferente punto a bin dilanti cu tin keda atende entre Consulado Venezolano y Gobierno di Boneiro den e



proximo dianan binidero caminda lo bay atende pa mas cooperacion entre Venezuela y Boneiro, pa mas solidaridad y bienestar social na fabor di nos comunidad lo mester refleha den maneho di Gobierno y Consulado Venezolano.
Foto ta ilustra Gobierno di Boneiro pa medio di diputado Kroon y El Hage reuniendo cu miembronan di Consulado di Venezuela na oficina principal di gobernacion.❑

Pa conmemora e toma di trono dia 30 di april proximo

Un sitio di buceo na honor di Su Mahestad Willem Alexander

KRALENDIJK – Gobierno di Boneiro den consulta cu Stinapa, ta bay nombra un sitio di buceo na nomber di Prins Willem Alexander, cu entre tanto riba dia 30 di april proximo lo tuma trono over y bira Su Mahestad Rei Willem Alexander. Esaki ta un idea cu a nace cerca Colegio Ehecutivo pa conmemora e echo aki y lo sosode riba e dia di toma di trono.
Na varios pais den Reino tin diferente actividad pa e acontecimento aki, manera por ehempel na Hulanda mes ta bay planta asina yama palo di sinta.
Boneiro como un isla conoci mundialmente pa su bunitesa bou di lama y e awanan limpi rondo di e isla, mirando cu prins Willem Alexander ta protector di awa, Gobierno ta di opinion cu e pensamento di e sitio di buceo aki lo cuadra den e filosofia di proteccion di naturalesa na honor di Su Mahestad.
Gobierno di Boneiro ya caba a consulta cu Stinapa pa scoge un sitio di buceo di cua lo haya nomber di Rei Willem Alexander.
Ta e intencion pa esaki keda inaugura dia 30 di April proximo riba dia di toma di trono, mientras cu lo haci tramitenan necesario pa na November durante di un bishita oficial, su mahestad Willem Alexander mes tek e sitio aki.
Cu esaki Gobierno di Boneiro den un forma unico kier rindi honor na e hecho aki cu ta e toma di trono cu lo tuma luga dia 30 di April proximo.❑



Segun Camara di Comercio:

Importancia di hospital nobo no mester desvia atencion riba maneho economico

WILLEMSTAD – Camara di Comercio ta constata cu e discusion tocante importancia di un hospital nobo pa economia ta desvia atencion for di e discusion riba maneho economico. E interes economico di e hospital como proyecto di inversion ta real, pero no dje grandi manera por lo general ta presumí. Gran parti di e inversion total di entre 350 pa 400 miyon florin ta bay pa exterior pa importa conocemento y ekipo. Importante ta sinembargo cu riba termino mas largo e hospital lo facilita Corsou pa atrae sectornan nobo cu ta hopi intenso riba conocemento y e por conduci na miho dominio di e gastonan demasiado halto pa cuido medico. Pero pa esey mester haci mucho mas cu solamente un edificio pa e hospital, no obstante unda ta construi e hospital.

Loke e debate riba e sitio pa e hospital nobo ta neglisha inhustamente ta cu e economia di Corsou no ta confronta solamente gastonan altisimo, pero e ta ademas den un fase di transicion caminda no ta basta mas pa reforsa e pilanan tradicional di economia so, como esey sigur lo no resulta den crecemento economico. Mester desaroya actividad y sectornan economico nobo cu ta keda cada be mas leu for di e pilanan tradicional, si nos ke crece y mantene e provisionnan 'state of the art' cu nos a custumbra cune.

Dos tema central lo determina e futuro economico di Corsou pa e añanan binidero. Esun prome ta e sectornan economico cu for di antaño ta funda den e bentaha nan competitivo di nos isla. Rafinahe di petroli, drechamento di barco, servicio financiero internacional y turismo. Tres di e sectornan aki ta para dilanti un momento importante den nan historia. Expiracion di e contracto pa e refineria y final cambionan den mundo fiscal global ta rekeri un maneho pa sea reemplasa nan of haci nan realmente competitivo y mester reposisciona e ramo di drechamento di barco den e mercado internacional.

E di dos tema pa futuro di economia di Corsou ta trata diversificacion di economia. Pa esey mester di actividadnan economico cu ta rekeri un grado halto di conocemento. Pa un desaroyo exitoso di e sectornan aki ta importante pa Corsou crea un ambiente institucional y un clima di inversion cu ta atractivo pa inversionista y empleadonan. Quality of life ta importante. Pa esey nos posicion geografico ta brinda hopi elemento, pero mester traha duro ainda riba un maneho di inmigracion mas hospitalario, bon cuido medico, bon enseñansa, siguridad y un nivel fiscal atractivo.

Pa expande economia di Corsou nos mester mustra cu inversionista stranhero y empleadonan cu ta bini cu iniciativa y gana di traha, ta bonbini aki. Ideanan innovativo cu inversionistanan por uza pa competi, pa gran parti ta keda importa. Turismo ta un bon ehempel pa esaki. Hopi di e conceptonan turistico cu a bini for di afo nos ta considera awor como algo comun y coriente. Sinembargo, sin ideanan nobo un economia ta pega mal pega. Tambe ta inevitabel cu mester habri porta pa mas empleado di afo, sikiera pa mas schouder yuda carga e peso di e provisionnan cu nos ke.

Pa gran parti un agenda economico y social ta relaciona cu otro, pero e trayectonan no ta cana pareu. Si no traha prome pa reforsa economia, no por financia e maneho social. E futuro economico y social di Corsou mester di un agenda socio economico pa por haci promesa cla riba terreno di economia y siguridad pa loke ta desaroyo y proteccion social. P'esey mester uza e medionan cu tin disponibel pa concretamente crea empleo, drecha e infrastructura socioeconomico y duna economia un señal fuerte di revitalisacion, un push pa dilanti, cu Corsou ta sinti falta di dje awor. Ta bay pa 'confiansa' y 'stabilidad' den futuro.

Si construccion di un hospital na e sitio anterior di Amstel ta e unico proyecto cu ta cla pa start pa duna economia e estimulo urgente cu e mester, anto laga nos scoge pa esey. Pero ora scoge, mester realisa bon cu e problema di financiamento ta mas complica cu solamente e pregunta si e financiamento mester ta completamente priva of publico/priva pasobra (mester) ta conoci cu cofinanciamento di Gobierno, debi na e credito mas barata, lo yuda domina e gastonan di explotacion di un hospital nobo substancialmente. Pa no papia mes di e cambio di structura den servicio medico cu un edificio nobo mester catalisa y facilita pa esaki keda pagabel. Eseynan na nan turno ta yuda domina e tarifanan i e gastonan pa cuido medico di Corsou cu keto bay ta subi bay.

Aparte di esaki, te ainda no tin ningun claridad ainda ora haci escogencia riba e aspecto financiero pa sea caba di atende e asina yama trayecto USONA, ni tin claridad riba ta con ta bay haci cu e perdidanan acumula di explotacion di SEHOS. Sigui debati sin claridad riba e asuntonan aki i nan implicacionnan no ta yudando comunidad cu nada: señornan, mester pone economia move pa caba pa pone fundeshi pa e edificio nobo cu yama 'confiansa den economia'; tin trabou pa haci.❑

Biento fuerte a causa basta problema den fin di siman



WILLEMSTAD – Biento fuerte a haci diferente daño den e fin di siman tras di lomba. Na un compleho deportivo un mast a cay, tabatin un dak di cas cu a bay na Barbouquet siendo cu negoshinan tambe a sufri impacto, entre otro na Heintje Kool. Servicio Meteorologico a adverti pa biento fuerte, entre otro riba lama cu lo ta bruto. E ambiente di biento fuerte lo sigui den e proximo dianan cu rafaganan cu por yega te na 61 kilometer pa ora. Riba e potret por mira e daño cu biento a haci na un cas y na un negoshi.❑

Comerciante y automobilistanan ta kehando

Trabounan pa e proyecto di 'Paradera Corridor' creando iritacion

ORANJESTAD – Mientras cu e ta zona como algo ambicioso y lo por keda bunita na final, e proyecto di e corridor na Paradera ta causando e iritacion necesario cerca negoshi y cierto habitantenan afecta unda cu e trabounan ta tumando luga. Varios a aserca BON DIA ARUBA, indicando cu mientras cu nan no tin nada contra mehoracion di e area, nan no ta nada contento cu e situacion actual cu nan mester pasa aden.

KEHONAN

Un di e kehonan particular ta di algun negoshi cu ta reclama cu awor no tin caminda pa nan clientenan pone nan auto y cu esaki ta malo pa negoshi.

Continuacion riba pagina 17









Continuacion di pagina 16

Y algun di nan tin dificultad pa por yega na e sitionan, y cu esey ta pone cu e clientenan ta bay otro caminda. Esnan afecta ta mustra cu mientras cu traboUnan ta andando, mester por haci'e di tal forma cu e negoshinan y casnan no ta wordo obstaculisa y of stroba di por sigui opera.

SITUACION PELIGROSO

Fuera di e negoshinan y cierto casnan cu a reclama, BON DIA ARUBA a haya varios keho di automobilistanan cu ta haya e situacion awor hopi peligroso ya cu riba e 'highway' ora cu nan tin cu desvia pa algo, esaki ta bira peligroso pasobra nan no tin caminda pa bay. Hopi a keha cu e ora nan ta sea corta nan tire contra e trottoir debi na e haltura di esaki.



FORMA DI TRAHA

Mes momento esnan cu ta kehando ta haya e proyecto ok, pero no mas e haltura di e trottoir y e forma con ta haci esaki, ta loke nan tin problema cun'e. Por ehempel a sugeri pa haci'e den pida pida pa por tin alternativa pa parkeer of move, contrario na awo unda cu tin caminda yen di baricada cu ta pone cu no tin ningun alternativa pa pone auto, subi auto of parkeer. Tur esaki ta pone cu esnan cu ta trafica eynan y cu mester uza e area ey, tin problema.❑







BON DIA Aruba

Capriles ta opone Maduro su declaracion di victoria

Caracas, VENEZUELA -- E lider Venezolano den oposicion, Henrique Capriles, e a haci un yamada na e Conseho Nacional Electoral pa no proclama Nicolas Maduro como e Presidente nobo. Capriles, kende a supuestamente perde e eleccion pa un margen hopi fini, ta pidi un re-conteo, citando iregularidad. Tambe el a urgi pa un protesta nacional den forma di un marcha na e oficinanan electoral na Caracas pa motibo cu Maduro a wordo declara victorioso. Eleccionnan a wordo yama despues cu Presidente Hugo Chavez a fayece pa motibo di cancer dia 5 di Maart. Capriles a yama e eleccion di Chaves su sucesor 'ilegitimo,' bisando cu tabatin mas cu 3200 'incidente' for di e eleccion di diadomingo ultimo cu mester wordo examina. "Tur loke nos ta pidiendo ta pa nos derechonan wordo respeta, cu e boluntad di e pueblo sea respeta y pa cada voto wordo conta, cada pida papel," Capriles a bisa den un conferencia di prensa.Caprilesa a describi e suceso como 'un crisis'. Mientras cu Gobierno a bay di acuerdo pa auditoria e sistema di conteo electronico, nan ta no rechasando e yamadanan pa e urnanan habri pa un conteo manual.Ayera studiantenan den oposicion a wordo mira ta invadi un hotel caminda observadornan di eleccion internacional ta kedando, demandando pa haya sa pakico e eleccion a wordo declara liber y husto.Maduro, kende antes tabata un chauffeur di bus, kende Chavez a nombra como su heredero prefera, a gana 50.7% contra Capriles su 49.1%. Presidente Russo Vladimir Putin y lider Cubano Raul Castro tabata un di e prome cabesantenan cu a felicita Maduro pa su Victoria. Pero Merca, a yama pa un reconteo di e resultadonan."Esaki ta un paso importante, prudente y necesario pa sigura cu tur Venezolano tin confiansa den e resultadonan," un Vocero pa e Cas Blanco a bisa.TRAHA HUNTO Segun e noticia di Maduro a plama diadomingo anochi, celebracionnan tabata tur rond na Caracas. Miles di sostenedonan tabata baila, canta y tirando candelanan artificial. Votadonan di oposicion tabata bati panchi y weyanan den protesta.Pafo di e palacio Presidencial, Maduro a bisa su audiencia cu e resultado tabata "husto, legal y constitucional." El a sigui bisa cu e eleccion ta mustra cu Hugo Chavez ta continua di ta invisibel y ta continua di gana e bataya. Y pa esunnan cu no a vota pe el a pidi nan pa 'traha hunto' pa e pais. Pero Maduro su margin di victoria tabata hopi mas smal cu esun logra pa Chavez na eleccionnan di October ultimo, na momento cu el a gana Capriles pa mas cu 10% di puntuahe. Di otro un banda, na sede di Capriles e ambiente tabata keto segun sostenedonan tabata mira e resultadonan na television. Poco despues, Capriles a lanta bisando, "ta Gobierno ta esun cu a perde," adresando Maduro directo, el a bisa: "E perdedo mas grandi akinan, t'abo. E pueblo no ta stimabo. Sr. Maduro, si bo tabata ilegitimo antes, awo bo ta mas ainda."E Presidente nobo tin un reto hopi grandi su dilanti. Venezuela tin un di e tarifanan mas halto di inflacion den e region y criminalidad a aumenta masha hopi mes den e ultimo añanan, particularmente na Caracas. Falta di cuminda y cortamento di coriente ta algo comun. Kisas Maduro su reto mas grandi lo ta pa goberna un pais cu ta hopi dividi y polarisa.Maduro ta actuando como Presidente Interino desde cu Chavez a fayece. E lo mester huramenta dia 19 di April y lo sirbi te cu Januari 2019 pa completa su termino di 6 aña cu Chavez lo a inicia na Januari.❑



Imagen publica pa sostenedonan sigurando cu votonan a wordo tira afo.



Imagen publica pa sostenedonan mustrando votonan cu a wordo tira afo.



magen publica pa sostenedonan mustrando un persona cu 5 cedula.



Imagen publica pa sostenedonan mustrando persona cu varios cedula.

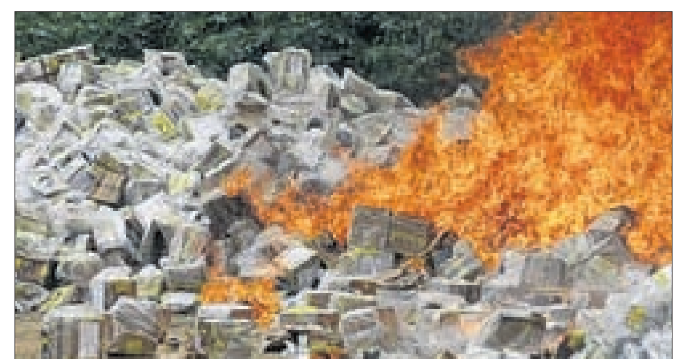


Imagen publica pa sostenedonan mustrando votonan cu a wordo kima.

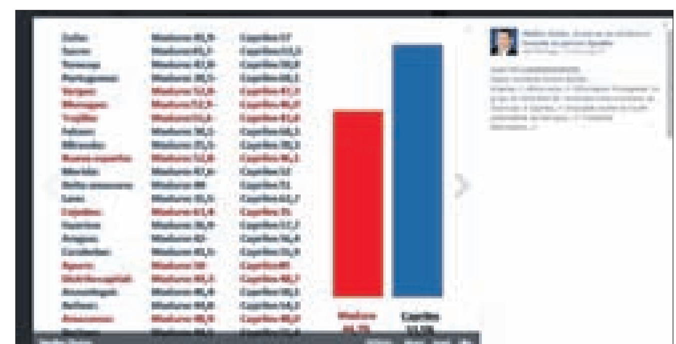


Imagen publica pa sostenedonan mustrando supuesto resultadonan na fabor di Capriles.

E no a wordo silencia desde e entiero di ex Prome Minister Sr. Winston Churchill

E Gran campana di 'Big Ben' lo wordo silencia durante e entiero di 'Lady Margaret Thatcher'



Ex-Prome Minister Ingles Margaret Thatcher den e 'Cas di Señornan" wardando e discurso di la Reina durante e apertura di Parlamento na London, diaranson 15 di November 2006.



E Gran campana di 'Big Ben', e Gran Holoshi y e Torre di Elizabeth den e Palacio di Westminster.

London, INGLATERRA -- E campana di 'Big Ben' lo wordo silencia durante e entiero di 'Lady Margaret Thatcher,' Vocero di House of Commons, John Bercow a anuncia. "Esaki lo ta un manera apropia pa mustra nos sentimentonan. Tin un dignidad profundo, den silencio," Bercow a añadi.

E silencio lo permanece durante di e eventonan di diaranson, cubriendo e conmemoracion for di Westminster y e ceremonia na Cathedral di St. Paul's Cathedral.

E campananan di 'Big Ben,' un nomber hopi uza pa describi e Gran Campana, e Gran Holoshi y e Torre di Elizabeth den e Palacio di Westminster, ta un di London su zonidonan mas famoso.

RESPET PROFUNDO

E no a wordo silencia, como un simbolo di respet, desde e entiero di ex Prome Minister Sr. Winston Churchill na aña 1965.

Bercow a bisa cu el a ricibi diferente manera con lo ta e miho manera pa Parlamento marca e entiero di 'Lady Thatcher', kende a fayece siman pasa na edad di 87 aña.

El a sigui bisa cu despues di a considera tur, el a conclui cu e manera mas apropia lo ta pa e campana di 'Big Ben", e Gran Holoshi wordo silencia durante henter a entiero.

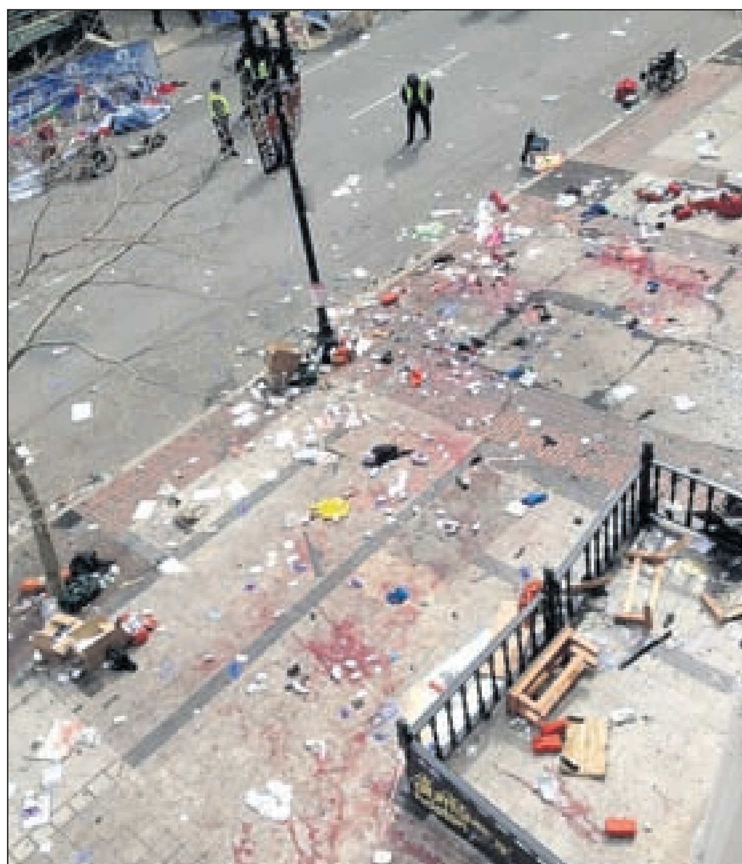
Respondiendo pa Gobierno, Minister di e Oficina di Gabinete, Francis Maude a bisa, "e ta un gesto hopi digno y respetuoso di parti Parlamento. Manera boso sa, 'Lady Thatcher' a representa Parlamento cu gran referencia den su tempo," el a bisa.

Thatcher su yiunan, Sr. Mark y Carol Thatcher, a bisa cu nan ta aprecia e gran honor. E ex-Prome Minister lo haya un ceremonia cu honor militar. Entrenamento militar a tuma luga ayera mainta trempan den oranan di mainta.

Diaranson, e caha di Thatcher lo bay for di e Palacio di Westminster pa e misa di St. Clement Danes. Y for di eynan e lo wordo transferi y tuma den posesion pa St. Paul's Cathedral.❑

BON DIA Aruba

Explosion durante marathon na Boston





Victima y ayudantenan durante e explosion despues di e marathon na Boston.

Boston, MERCA – Dos explosion a tuma luga na e meta final di e marathon di Boston ayera a laga algun herido. Un total di dos bom cu a explota cerca di e meta final y uno cu a explota na e biblioteca di John F. Kennedy, y segun testigonan e zonidonan tabata manera strena. Tin mas cu 130 persona herida y 3 morto. Espectadonan cu herido a wordo hiba na un tent di medico cu a wordo estableci pa lidia cu coredonan cansa. Polis tabata pasa entre e competidonan mientras nan tabata core pa e sitio di incidente.

"Tin hopi persona herida," segun un homber, cu tabata tin e number 17528 cu ta identific'e como e coredo Frank Deruyter. E homber no tabata tin herida, pero trahadonan di e marathon tabata hiba un hende muhe na un area medico di North Carolina, ken tabata tin herida na su pia. Un polis a wordo saca for di e luga cu diferente herida na su pia.

Tres ora despues cu e ganadonan ta crusa e meta di e marathon, un explosion ta tuma luga na e banda noord di Boylston Street, poco prome cu e yegada di e meta final. Un di dos explosion ta wordo scucha algun seconde despues. E coredo Canades Laura McLean a bisa cu el a scucha dos explosion pafo di e tent medico. "Tin personanan yena cu sanger," segun McLean. "Nan tabata wordo hiba pa e tent medico."

No ta sigur si e atentado tabata haci door di teroristanan. Pero durante e conferencia di prensa, Presidente Obama na ningun momento a menciona atake terorismo. ❑

















Yuwana Morto Complex pronto ta wordo entrega

Gabinete Mike Eman a percura pa San Nicolas tambe sinti e cambio

ORANJESTAD – Na momento cu Gabinete Mike Eman a drenta Gobernacion, a haci un promesa cu e cambio y renobacion pa mehora producto Aruba mester yega den tur skina di e isla. Inclusive San Nicolas cu a wordo neglisha pa añanan largo. Cu e programa di BoBario, Prome Minister Eman kier a logra mehora calidad di bida di tur e ciudadanonan den e barionan di Aruba. Yuwana Morto Complex un bario construi mas cu 20 aña pasa, sigur no tabata brinda e ciudadanonan un bon calidad di bida. Principalmente pa motibo cu e no tabatin siguridad ni trankilidad door di falta di iluminacion, acera pa peatonnan cu no tabatin y tampoco area di recreacion.

E bario a wordo rediseña, cu cooperacion di e ciudadanonan, pa cuadra cu e normanan di e siglo aki. Awe tin di e casnan a wordo remodela cu hasta panelnan solar riba dak. Awor ta asina leu cu e proyecto a finalisa y ta wordo entrega den e proximo dianan. E ta awe un joya di bario, cual concepto lo wordo hiba den otro barionan di Aruba. Ta trahando riba embeyecemento similar na Madiki caba.

Un otro ehempel di cambio grandi cu Gabinete Mike Eman a realisa pa San Nicolas ta renobacion di Village, cuminsando for di unda tabata edificio di DOOV. Si antes tabatin simplemente un caminda, awor a construi un parke (net patras di Postkantoor, prome cu entrada pa Sint Maartenstraat). Un parke cu ta wordo bon uza tanto door di hoben como adulto pa relaha y disfruta di e ambiente. Gobierno a percura pa inmediatamente rond di e parke trece cambionan, manera construccion di un rotonde na inicio di Sint Maartenstraat pero e propio caya aki tambe a wordo completamente renoba, pa crea camindanan di un solo direccion. A planta matanan grandi pa trece un miho ambiente y alabes brinda sombra. Casnan a haya area di para auto y un caminda nobo.

Un cambio 100% pa cual a mehora calidad di bida di e habitantenan. Den e siguiente fasenan di renobacion Village, otro areanan lo conoce e mesun cambionan.

Otaheitistraat, situa net patras di Community Pool, ta otro area residencial cu a wordo embeyece, cu aceranan di klinkers. Si antes habitantenan tabata biba den stof, awe e muchanan por sinta pafo cu nan laptop y conviviendo trankil cu bisiñanan.

"Gobierno a priminti cu e lo mehora San Nicolas y ta trahando riba esaki. Nos a duna prioridad na e areanan di San Nicolas cu mas tabatin mester di e cambio, manera Village y De Vuyst," Prome Minister Eman na varios ocasion a bisa.

De Vuyst cu ta un area cu a wordo neglisha, ya cu a simplemente traha cas pero no a tene cuenta cu calidad di bida, a conoce cambio grandi. Principalmente pa cu e area di infrastructura.

"Biba na de Vuyst tabata dushi, pero ta miho awor," un ciudadano a comenta.

Otro proyectonan na San Nicolas cu a wordo ehecuta ta renobacion di Abraham de Veer School.

Watertoren, ex edificio di Ambulance, a habri oficina di Oficina di Turismo y DPL na San Nicolas mientras cu a cuminsa traha riba Lago Heights Hill Park, cu a wordo diseña den cooperacion cu un grupo di habitante. "Aruba a conoce un cambio grandi desde cu mi a bishita e isla ultimo biaha tres aña pasa y e cambio pa San Nicolas ta visibel ," ta e comentario di un Arubiano di San Nicolas, residencia na Hulanda kende recientemente tabata di bishita na Aruba.❑



Riba e foto por mira St. Maartenstraat prome cu e renobacion y despues cu el a wordo renoba.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico.

BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

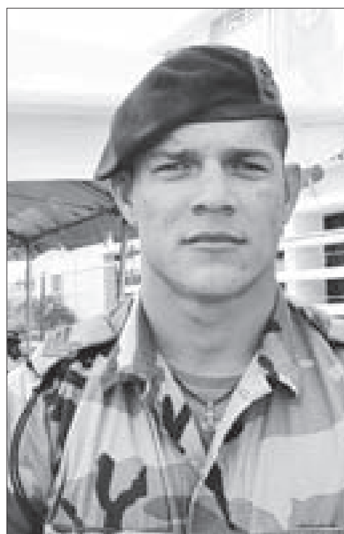
BON DIA Aruba

Sargento Ryan Kock di Arumil

Programa di Formacion Social ta creciendo



Cargando baricada.



Sargento Ryan Kock di Arumil



Hobennan di Arumil preparando e materialnan pa Fiesta Rotaria.

ORANJESTAD – Proyectonan na beneficio di comunidad manera ta e caso di Fiesta Rotaria, ta haya un contribucion valioso for di e hobennan di Formacion Social y nan, di nan banda, ta haya a cambio un les den comunitarismo y satisfaccion personal. Pa di dos aña consecutivo, e hobennan participando den e programa Formacion Social a coopera cu e evento cu Rotary Club of Aruba ta tene anualmente y cu a tuma luga diadomingo ultimo. Segun Sargento Kock, e iniciativa di Gabinete Mike Eman pa duna hobennan un di dos oportunidad den educacion y un bida probechoso, ta birando cada bes mas grandi. Ryan Kock, Sargento di Arumil, y un hoofdinstructeur di e programa SVT (Sociale



Hoben Cadet ta carga un di e paletnan pa asina uz'e den Fiesta Rotaria.

Vormings Team) a indica diadomingo atardi kico exactamente e hobennan ta coopera cun'e. "Nos tin un par di aña ta aporta, duna un man na e programa aki. Nos ta arma tur loke por mira den background y nos ta bin desarm'e tambe." E trabou di arma tur tent, stage y otro instalacionnan a tuma luga for di diabierna caba y diadomingo atardi nan ta bek pa kita tur cos. E grupo di trabou ta consisti di mas o menos 10 hoben. E contribucion na Fiesta Rotaria, mescos cu na otro actividad y organisacion, ta forma parti di e programa di Formacion Social. "Nan ta haya diferente proyecto pa haci, yuda haci un scol limpi of verf un scol," Sargento Kock a bisa. Por ehempel, e prome grupo di Formacion Social a haci e parke di Jan Flemming limpi entre otro. "Nan ta siña drenta comunidad haciendo trabou comunitario," Sargento Kock a añadi. Esaki ta e di tres grupo di Formacion Social desde cu e ley a keda unanimamente aproba den Parlamento di Aruba na luna di October 2011. Probablemente na proximo luna di Augustus ta cuminsa cu e di cuatro grupo. Inscripcion ta tuma luga cerca Hefe di Bureau Formacion Social, Jessy Ras na sede di Marinierskazerne. Despues di e proceso ey, Capitan Werleman y su ekipo di Arumil ta tuma e participantenan over pa duna inicio na loke ta e cuater luna di militarismo. Mientras cu e hobennan ta haya entrenamento fisico y capacitacion laboral, ta ricibi un pago mensual.

Sargento Kock, mescos cu otro nan envolvi den e programa for di su inicio, a nota con esaki ta crece cada bes mas. "Interes, pa mi ta honesto, ta birando mas grandi pasobra prome nos a haya 14 mucha, pero awo nos ta hayando 20 pa 24 hoben," e oficial militar a indica. E hobennan ta haya un formacion mas amplio di loke ta siguridad y tambe ta haci pasantia na companianan local. E Proyecto Formacion Social ta un cooperacion entre Gabinete Mike Eman, Ministerio di Defensa y Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda.❑

Cas di Papiamento

Dominio di idioma ta hopi importante como Gateway entre America Latino y Europa

ORANJESTAD - Instituto internacional y negoshi mundialmente renombra ta reconoce e potencia di Aruba como Gateway economico entre comerciante di Europa y di America Latino.

E habilidad di por papia tanto idioma y conocemento di cultura regional ta algun di e factornan importante den esaki. Den nos mundo globalisa Ingles ta hunga e papel di idioma franca pa por haci negoshi. Sinembargo, e posibilidad di por funciona den bo mes idioma ta mehora e comunicacion y ta hisa bo autoestima.

E idiomanan mas importante den e relacionnan di negoshi y traspaso di cultura aki ta Hulandes, Spaño, Portugues y mas cu claro Papiamento.
Portugues ta wordo papia na varios pais na mundo, pero djis cu diferencia den pronunciacion den e diferente variantenan. E dos variantenan mas importante di Portugues ta wordo papia na Portugal y na Brasil. Brasil ta e pais mas grandi di Sur America, un pais cu na e momentonan aki ta pasa den un desaroyo economico fuerte, cu ta ofrece un scala grandi di posibilidad na e personanan cu kier haci e esfuerso pa profundisa den e idioma, e pais y e cultura. Pa por opera efectivamente riba mercado dominio di Portugues ta e yabi pa exito.

Spaño ta un herment poderoso di comunicacion. E ta e idioma mas papia entre e lenganan Romano, tanto den cantidad di hablante como den cantidad di pais den cua e idioma aki ta predomina. E ta e di tres idioma mas papia na mundo, despues di Ingles y Mandarin. E pronunciacion y uzo oral di Spaño ta varia na e diferente regionnan, sinembargo e hablantenan ta compronde otro. E poblacion hispanohablante ta representa un di e segmentonan mas grandi di crecemento den mundo cu ta comparti producto, servicio y cultura; y ta ofrece negoshi- y institucionnan un oportunidad unico di crecemento.

Den e prome y e di dos siman di mei Cas di Papiamento ta cuminsa cu diferente curso pa tur persona y specialmente pa prepara nos comerciantenan y pa brinda nan e oportunidad di comunica eficazmente den nan relacionnan di negoshi. Cas di Papiamento ta organisa curso di Portugues y di Spaño riba diferente nivel pa hende di habla Papiamento y pa hende di habla Hulandes. E cursonan aki lo yuda bo dirigi bo mes riba e mercado hispanohablante. Tambe tin curso di Hulandes pa hende local y pa hende di habla Spaño, y curso di Papiamento pa hende di habla Hulandes of pa Arubiano cu mester uza Papiamento riba un nivel profesional.

Acercamento di e cursonan ta funcional-comunicativo. Ta traha riba dominio basico di e idiomanan, riba e reglanan gramatical y ta crea suficiente habilidad pa por expresa bo mes den e idioma y pa por compronde e idioma.

Docente di e cursonan ta hablante nativo di e idioma cu bo ta siña. Como cu no por separa idioma y cultura for di otro, e cursonan ta basa riba idioma y cultura di e pais. Pa mas informacion por manda un e-mail pa casdipapiamento@gmail.com❑

STA cu reunion extra ordinario pa empleadonan di AAA NV

ORANJESTAD - Directiva di "Sindicato di Trahadonan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e miembronan di S.T.A. y e empleadonan di A.A.A N.V. cu ta cay bou di e Contracto Colectivo pa acudi na un reunion.

Esaki lo tuma luga diahuebs, dia 18 di April, 2013, na Sede di SIMAR na Sabana Blanco cuminsando pa 7'or y mey di mainta.

E puntonan di agenda ta como lo siguiente:

1. Apertura.
2. Ultimo desaroyonan
3. Decision riba pago di e BPA (Bedrijfs Produktie Allowans)
3. Palabra Liber
4. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki. Bini uno bini tur.❑



Interupcion di 'Fiber to the Home' for di 16 di April anochi pa 17 di April den oranan di marduga

ORANJESTAD - SETAR ta informa tur abonado di e servicio di FIBER TO THE HOME cu debi na trabaonan necesario di upgrading riba e sistema lo tin interupcion di e servicio aki:

Entre diamars 16 di April 2013, 10 PM pa manece diaranson dia 17 di April 2013, 2or di marduga.❑



Hunto cu Fundacion Movimiento ta Bida

Organisacion Parkinson Aruba cu proyecto piloto SMOVEY

ORANJESTAD - Manera a wordo anuncia diamars ultimo Organisacion Parkinson Aruba (OPA) conhuntamente cu Fundacion Movemento ta Bida lo cuminsa cu un proyecto piloto di ehercicio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson. Esaki ta valido tambe pa personanan cu Parkinson cu no ta miembro di OPA.

E proyecto ta cuminsa dialuna 6 di Mei y e ta dura 10 siman, 2 biaha pa siman (dialuna y diahuebs) na Stichting Verstandelijk Gehandicapten na Piedra Plat. E ta dura 1 ora di 5'or pa 6'or di atardi y lo wordo duna door di fisioterapistanan Joke Schmid y Jerome vd Spil.

Esaki ta completamente gratis y e ta wordo financia door di VNO.

E SMOVEY-nan lo ta obtenibel na Aruba pa un prijs di mas o menos AWG 325 (pa paar).

Personanan cu Parkinson por registra pa participa via e siguiente personanan:

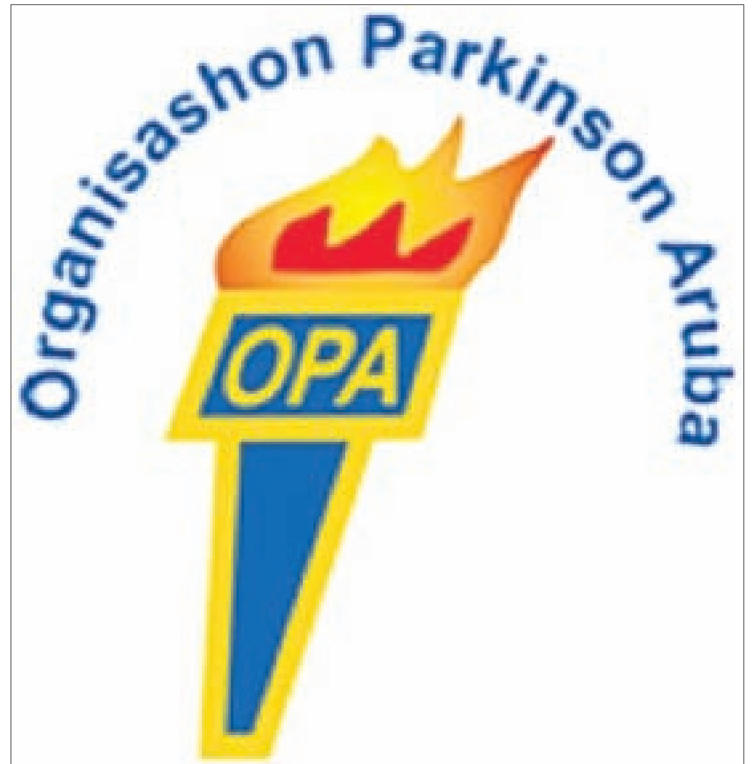
Sra. Grace Beaujon tel. 5822017

Sra. Gloria Carlo tel. 5821593

Sra. Aura Kolman tel. 5858824.

Mas informacion tocante e SMOVEY (na Ingles y Aleman) ta obtenibel riba e WEB-site:

dein-coach.at/ ❑





Exposicion "Mi Dushi Bario Rancho y Madiki"

ORANJESTAD – Maestra di EPI Sra. Marila Lacle-Geerman y studiantenan di EPI, Michaelaine Henriquez, Minjenu Thijsen y Shaira Helder ta organisa un exposicion bou di e nomber " Mi Dushi Bario Rancho Y Madiki". Studiantenan tin cu cumpli cu un proyecto di bario y nan a tuma e barionan di Rancho y Madiki pa haci nan proyecto. Durante dos luna a busca informacion di e barionan entrevistando hobennan y diferente habitante di e barionan. Awor tur cos ta cla y ta invita henter pueblo di Aruba pero specialmente habitantenan di e bario di Playa Pabao pa nan exposicion cu lo tuma luga diamars, 16 di april den e Auditorium di EPI.

E exposicion ta di 12.45 pm pa 2.45 pm. Un bon oportunidad pa esnan cu kier sa mas di e barionan di Rancho y Madiki y tambe di e deseo di e hobennan di e barionan di Playa Pabao.❑

BON DIA Aruba

Tumando un bocht demasiado grandi

Dama ta dal riba un auto di trafico contrario

ORANJESTAD - Diadomingo anochi un rato prome cu 7 or y mey, ta sosode un accidente na e crusada di Paradera pa Jaburibari. Un dama di edad manehando un Chevrolet Optra A 2147, tabata biniendo di pabao y ta bay lora na su man drechi pa bay direccion pazuid. Pero na e momento cu e ta lora, e ta tuma e lorada demasiado grandi y ta bay dal den un SUV Chevrolet Blauw cu tabata biniendo di pazuid bayendo Noord. Den e SUV tabata tin un mama cu un baby. Mesora a pidi pa ambulance cu hopi lihe a yega na e sitio. Personal di ambulance haci un chekeo medico cu e dama di edad y e mama cu su baby. Pero no tabata necesario pa transporta nan pa hospital y ambulance a sigui su caminda.

Polis di trafico a yega basta despues pa motibo cu na e mesun momento tabata tin varios accidente chikito.❑



E chevrolet a haya basta daño material na e parti robes padilanti.


Personal di ambulance na e sitio y ta papiando cu e mama cu tin su baby hisa.


E SUV a haya basta daño material na e porta di chauffeur.


E dama di edad cu tabata maneha e Chevrolet Optra.


Personal di ambulance controlando e chauffeur di e SUV.



E dama cu tabata maneha e SUV sinta den e ambulance.

Atleta local conoci den e mundo di MMA y Boxeo ta accidenta cu quadracer



Personal di ambulance hibando e atleta na e ambulance.



E quadracer cu e atleta tabata maneha.



E atleta local cu a cay cu quadracer p'abao di entrada di Parke Nacional.

ORANJESTAD - Diadomingo un patruya di Santa Cruz ta ser manda cu urgencia na San Fuego un poco pabao di e entrada di Parke Arikok.
Na yegada nan ta topa cu un quadracer cu a accidenta. E manehado a keda herida cu un kap basta hundo bao su rudia drechi, y tambe el a ricibi varios rasca na man y pia.
Segun e manehado el a slip cu e quadracer, y despues el a cay cun'e. No ta prome biaha cu personanan ta cay cu quadracer na e sitio aki. Varios biaha hende ta accidenta cu quadracer aki banda, pa motibo cu e caminda aki ta peligroso. E ta un subida, y tin un bocht alabes cu, si e manehado no pone bon tino of no conoce e caminda aki, tin chens grandi cu e por perde control of slip cu su quadracer. E manehado di e quadracer aki, ta un atleta conoci aki na Aruba den e mundo di boxeo y MMA. Y segun e atleta, e mester bringa otro luna. Pero mirando e herida ricibi, e chens ta grandi cu e no por participa na e proximo pelea. Despues cu ambulance a trat'e na e sitio, a transporte pa hospital.❑

Homber ta denuncia ladronicia di saco di cement

SABANA LIBER—Diadomingo 10.45 Central ta manda polis na Sabana Liber pa un ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e homber B, naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa polis cu mas o menos 10'or, el a bay WEMA y a cumpra 5 saco di cement, hunto cu un klopboormachin di e marca Makita color licht blauw. El a ponenan den e garoshi pega na su auto. Ora cu el a yega cas, e garoshi no tabata pega mas na e auto. Dor di esey, el a core bay bek, pa busca e garoshi. Mas o menos 10.40, ora cu el a yega na Sabana Liber, el a mira daño riba un auto Toyota Hylux color brons y ta mira lastro di tire di su garoshi. B a drenta un acuerdo cu e doño di e Toyota Hylux pa drecha e daño. Despues el a sigui e lastronan di e garoshi y a hay'e staciona patras di un container berde tras di un cas y a constata cu su articulonan a wordo horta. Mirando e lastronan di e tirenan, e sospechoso, mester a saca e cementnan y e boormachine prome y despues a pusha e garoshi tras di e container. E caso tin atencion di polis. ❑

Caso di ladronicia na un establecimento na Ponton

ORANJESTAD—Diadomingo 06.35 Central ta manda polis na un establecimento na Ponton, pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe Z, naci na Colombia di 41 aña, kende ta bisa polisnan cu desconocinan a kibra e glas di e porta dilanti y a bay cu e caha den cual tabatin 300 florin. Polis a tuma su keho. ❑

Basta meter di tubo di koper horta for di cas

SEROE COLORADO—Diadomingo 10.45, Central ta manda polis na un cas na Sero Colorado pa un caso di ladronicia. Eynan e habitante a constata cu ladronnan a bay cu mas o menos 30 pa 40 meter di tubo di koper. Polis a tuma su keho.❑

Ladronicia na Madeira Snack

ORANJETAD—Diadomingo17.48, Central ta manda polis na Madeira Snack, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e doño A, kende ta bisa polisnan cu desconocinan a bay cu algun caha di bibida. Polis a tuma su keho.❑

Ladronnan hortando boter di gas

SABANA BLANCO—Diadomingo 08.25, Central ta manda patruya na Sabana Blanco pa un caso di ladronicia. Eynan nan ta papia cu e homber G, kende ta bisa polisnan cu desconocinan a horta su cilinder di gas di 45 kg. Un otro homber P. tambe a bay papia cu polisnan y ta bisa cu nan a horta su cilinder di gas. Polis a tuma tur dos keho. ❑

Ladronnan ta horta auto y ranca palo di luz

WEG FONTEIN—Diadomingo mainta, e homber S. naci na Wales di 62 aña, a bay warda di Polis na San Nicolas, y ta bisa polisnan cu dia 13 di april mas o menos 21.30, el a para su auto Nissan Sentra blauw cla A-30360, dilanti su cas na Weg Fontein y a lag'e bon cera y na ordo.
E ta bisa cu diadomingo mainta 08.50, el a sali di su cas y a mira cu su auto no tabata mas eynan. Polis a tuma su keho y a pone Team di Joyriding na haltura.
E denunciante S. ta bisa polis cu den e auto tin su permit di trabou, su paspoort y papelnan di e auto. Mas o menos 10.30, e homber S. a bolbe bay warda di polis y a bisa cu testigonan a bis'e cu su auto cu a wordo horta ta envolvi den un accidente den Diamantbergweg, na unda e auto a ranca un palo di luz. E chauffeur y e ocupante a core bay. Polisnan a bay cu S, na warda,na unda el a reconoce su auto. E auto a keda warda pa investigacion.❑

BON DIA Aruba

Homber ta haya su auto destrui

PALM BEACH—Diadomingo 09.15, e homber S. ta duna keho di destruccion na su auto di huur, un Kia Picanto color shinishi V-3612. E ta bisa cu el a para su auto 12'or di anochi y mainta 10.15, el a mira cu e auto a wordo destrui. Tur cuatro tire a wordo destrui cu un obheto skerpi y e bentana chikito di e porta patras banda robes tambe a wordo kibra. ❑

Problema na entrada di waf

ORANJESTAD—Diadomingo13.30,Personal di Aruba Port Security ta pidi asistencia di polis na entrada di tereno di waf, relaciona cu tour guidenan cu ta haci fastioso. Na e sitio, se personal di siguridad ta bisa polisnan cu e tour guidenan ta para na entrada di e haf, cu ta stroba e turistanan di sali. Tin un liña marca riba vloer, na unda e hendenan mester para su tras, pero nan no ta haci esey, y ora cu e guardia hala na atencion, nan ta pone boca grandi bisando cu nan no por bisanan nada. Mientras cu polisnan ta para pafo, tur cos tabata trankil y nan tur tabata comporta nan na e reglanan. Polis a papia cu algun di e hendenan y nan ta bisa cu e tour guide cu ta haci fastioso ta un tal P. Polis a pone Central na haltura. ❑

Ladronicia den un cas den Amsterdamstraat

SAN NICOLAS—Diadomingo 18.42,Central ta manda patruya na un cas den Amsterdamstraat pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe S, kende ta bisa cu el a yega cas y a mira cu e porta tabata forsa y cu desconocinan a drenta den su camber y den camber di su mama. E ta bisa cu tur cos tabata reboltia. Desconocinan a bay cu un laptop di e marca Acer plus charger, un camara preto di e marca Nikon D-5100 y flasher sb 700' Polis a tuma su keho.❑

Cas na Caribari tambe a bira victima di ladronicia

CASIBARI—Diadomingo 18.20, durante cu polisnan tabata patruya den Casibari, nan ta papia cu e famia T. Nan ta declara cu desconocinan a comete kiebro den nan cas y a bay cu algun articulo. Nan a bay cu un surround system, un slang y un holoshi pa dripsystem. ❑

Ladron ta bay cu pickup dilanti su cas

SANTA CRUZ—Diadomingo 21.00, e homber C, a bay warda di polis na Santa Cruz y kier duna keho di ladronicia di su pickup. E ta bisa polis cu e ta doño di un pickup Nissan dobbel cabina color shinishi A-21698. Segun e ta declara cu el a para e pickup 21.00 dilanti su cas y den ora di madruga el a tende un zonido y a bay wak. Pa su sorpresa el a mira cu ladronnan a bay cu su auto. ❑

Dress Code a haya bishita di ladron

PONTON— Central ta manda polis na un tienda Dress Code na Ponton, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e doño, kende ta bisa cu mas o menos 05,20, el a wordo yama y nan a nan a bis'e cu ladronnan a drenta den su negoshi. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan a bay cu hopi bibida

BUSHIRI— Central ta bay na Bushiri Kartin Fuel Sportsbar & Gril, pa un kiebro. Eynan polis ta topa cu e homber J, kende ta bisa cu 12 di april 19.20, su yiu homber a laga e negoshi cera y intacto y dia 13 di april 10.25, e trahado a bisanan cu ladronnan a drenta den e luga, kitando e betonmat cu ta na e parto noord di e luga. Nan a bay cu diferente bibida alcoholico. Polis a tuma su keho.❑

Polis ta detene yiu homber rebelde y agresivo

SAN NICOLAS— Central ta manda polis na Rooiweg pa un yiu homber rebelde. Na e sitio, polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa polisnan cu su yiu homber V.D. naci na Aruba di 41 aña, a bin cas cu un machete den su man. Tambe e ta declara cu despues e yiu a bay den cushina pa hasa un webo. Ora cu el a papia cun'e di e planchi, e yiu a bira agresivo contra dje, y a laga e caha di webo cay abou y a benta webo den henter e cushina. Ora cu polis a yega, V.D. a bay den camber cu e machete y a declara cu e ta bay haci limpi den cura. Polis a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol of algun otro substancia, como cu e ta comporta agresivo. Polis a bay cerca V.D. pa kita e machete for di dje y V.D. a pusha un di e polisnan. Mirando esaki, polisnan a hib'e warda,na unda el a keda cera pa buracheria. ❑

Ladronnan ta sigui horta koper

ORANJESTAD— Central ta manda polis na Indianenweg na un cas, pa un caso di ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e homber P, kende ta bisa cu ladronnan a bay cu 6 meter di tubo di koper for di su conexion di awa. Polis a tuma su keho.❑

Polis cu control den trafico

ORANJESTAD—Polisnan a tene un control den trafico relaciona cu ordenansa di trafico. Durante e control polisnan a duna 47 boet,di cual 8 boet a wordo duna na personanan cu tabata para riba caminda publico riba stupi of trapi. ❑

Ladronnan ta drenta cas den Paramaira

PARAMIRA— Central ta manda polis na un cas na Paramira, pa un kiebro. Na e sitio, polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa polisnan cu dia 12 di april mas o menos 9.30 el a sali di su cas y a lag'e cera na yabi. Dia 13 di april 03.00 ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a kibra e bentana di e camber banda pabou y a drenta paden, pero no a logra bay cu nada di balor. Polis a tuma su keho. ❑

Musica duro un problema pa otronan

PALM BEACH,-- Central ta manda polis na Senjor Froggs, pa musica duro. Na e sitio polisnan a constata cu e musica ta sali for di Senjor Froggs y tambe Gusto. Polis a papia cu e manager di Senjor Froggs, e homber W, kende a bisa polis cu ya nan a baha e volumen di e musica varios biaha y e ta bisa cu e no ta duro. Pa conforma cu ta trata di musica duro, polisnan a bay na e lobby di Radisson Hotel, na unda por constata cu por tende e musica eynan, pero no tanto cu ta causa molester den e lobby. Pa tur siguridad polisnan a bay bek cerca W. na Senjor Froggs y a bis'e pa baha e musica y pa keda cun'e abou pa no tin molester pa otronan.❑

Polisnan ta haya placa benta abou cu ladronnan a laga cay

ORANJESTAD— Patruya coriendo riba Caya Francisco Figaroa pa hiba e homber H.M. Ponton, y na e momento ey ta tende e alarma di Dress Code ta zona. Ora cu polisnan a controla, nan a mira cu desconocinan a kibra e glas cu un tubo berde. Dilanti riba e tereno, polisnan a haya tres biyete di 25 florin. Riba e tereno di Smart Choise Supermarket, banda di Dress Code, tabatin un cantidad di placa larga benta riba vloer. Dor di esey, polisnan a pone e agencia Safecom na haltura y tambe un patruya di playa pa bin na e luga pa tuma e caso. E tres biyete di 25 florin a wordo entrega na e polis cu ta sigui cu e tratamento di e caso. Mientrastanto e doño R. a yega na e sitio. ❑

Polis ta confisca mata di marihuana na Sabana Grandi

SABANA GRANDI— Relaciona cu un investigacion andando, polisnan a bay na un cas na Sabana Grandi pa haci investigacion tocante mata di marihuana. Na e cas polisnan a topa cu un total di 93 mata cu a keda confisca. Tambe algun atributo a keda confisca.❑



Parlamentario Clarisca Velasquez

Cu e preguntanan di Bosman ta confirma e mentira di partido MEP

ORANJESTAD - MEP a bin ta bisando cu e protocol di iahuebs santo cu gobierno di Aruba a firma cu Hulanda ta mina autonomia di Aruba. Esaki ta un mentira flagrante di partido MEP cu den su ansha di desesperacion a bin cun'e pa malinforma nos comunidad. Bosman como miembro di Tweede Kamer a lansa preguntanan na gobierno Hulandes y un di e preguntanan cu el a haci tabata dicon gobierno no a pone supervision financiero ariba Aruba. E pregunta aki di Bosman ta confirma e mentira di MEP. MEP den su intento pa busca issue pa campaña pa gana poder pa sigui cu enrikecemento famia y amigonan ta busca tur forma pa malinforma nos comunidad. E protocol aki ta pone cu gobierno por refinancia e debe nacional di nos pais cu pais Aruba a acumula den 27 aña di existencia di status aparte na un interes hopi mas abou di locual e ta awo. E interes cu nos ta paga te awo ta na casi 7% di interes y cu e logro aki di gobierno aki ta pone cu nos ta bay paga un interes di 2% . Esaki ta un logro paso Hulanda ta un di unico paisnan na mundo cu tin un AAA-rating na Fitch Ratings y Aruba por beneficia di esaki. Ningun gobierno no a logra esaki y Gobierno Mike Eman 1 a logra esaki pa nos Aruba. Ta comprende si cu MEP ta hambra pa poder pero cu nan ta malinforma pueblo si ta algo condenabel y di mala fe. Ta spera cu pueblo tuma bon nota di e mala fe di partido MEP y su lider cu no ta na bienestar di nos pais!❑

Parlamentario di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.



Mr. Carl Giel di MEP:

Proyecto di Tram: un vision irealistico y iresponsabel!

ORANJESTAD - Inversion den proyectonan no ta algo facil. Mayoria biaha e ta depende di diferente factor, tanto interno como externo, si e ta bira un exito. P'esey ta bon pa traha un 'Rapport di Factibilidad' pa evalua e risiconan prome cu haci inversion. Tin dos regla masha simpel y basico pa evalua si un inversion ta exitoso, si of no. E prome ta, si bo ta haya e placa bek cu bo a inverti (return on investment). E di dos ta, cuanto placa bo ta haya bek riba bo inversion (ganashi, profit). Generalmente si un inversion ta genera mas placa cu a wordo inverti (locual tabata su costo), e ta wordo considera un bon inversion, pasobra e ta genera ganashi (profit). Analisando e proyecto di Tram, nos lo evalua algun punto interesante cu lo yuda nos yega na nos conclusion. (Den esaki mi ta exclui e gastonan di operacion y mantencion). E proyecto di Tram ta costando te na e momento aki rond di 40 miyon florin (sin interes) y en principio e debe aki mester wordo paga cu e placa cu e Tram ta genera (return on investment). Segun informacion, no ta bay cobra e pasahero pa wordo transporta den e Tram. Dus directamente e Tram no ta bay genera entrada pa paga e debe. Ban pone si ta bay cobra Awg. 5,00 pa pasahero. Bo mester transporta mas cu 8 miyon pasahero pa paga e debe bek (sin interes inclui). Awor nos tin cu evalua si indirectamente e ta genera placa den nos economia pa nos por paga e debe ey bek. E Tram ta concentra en principio riba transporte di turista crucero for di waf pa caya G.F. Betico Croes, caminda nos ta spera cu e turistanan haci compra na gran escala y asina genera placa pa caha di gobierno mediante BBO y otro instrumentonan fiscal. Aki nos ta para dilanti dos realidad cu mester tene bon cuenta cun'e:
1. Mayoria negoshi den caya no ta bende productonan cu ta 'trigger' e turista pa cumpra;
2. Mayoria turista crucero ta di nacionalidad Mericano, kendenan ta prefera cumpra nan productonan na Merca na un prijs hopi mas abao. Pues esaki tampoco ta genera entrada suficiente pa paga e debe. Un otro opcion cu mi ta evalua ta di bin cu un tipo di belasting riba e turista crucero pa por financia e Tram. Segun informacion, gobierno a propone esaki na e companianan crucero y tour operators. Nan reaccion tabata hopi negativo riba esaki y a menasa di busca otro destinacion, mirando cu Aruba ya ta hopi caro caba y tin otro destinacionnan mas barata den Caribe. Riba dje sector turistico ta un pilar economico hopi fragil. Si nos tene cuenta cu e situacion economico na Merca y Europa, nos tin cu prepara pa un caida fuerte den e sector aki.



Politico Carl Giel riba lista di MEP.

Evaluando tur e situacion aki, nos ta conclui cu e debe di 40 miyon florin, sin luga a duda lo bay cay riba e pueblo. Mirando cu awor caba no tin suficiente placa pa gastonan di gobierno, mi ta conclui cu lo bin medidanan drastico di parti di gobierno pa por paga e proyecto di Tram. Conclusion final: e ta un mal inversion di parti di Gobierno, no ta bay aporta na un desaroyo economico a largo plaso, e no ta crea trabaonan di calidad riba termino largo y e ta bay costa pueblo hopi placa!❑

Partido AVP na lider di MEP

Compronde cu tin un Gobierno cu ta traha pa pueblo y no pa "friends and family"

ORANJESTAD - Mientras cu habitantenan tur rond di Aruba di diferente barionan ta puntra ki dia e plan di embeyecemento ta yega cerca nan, pa e lider di MEP, Evelyn Wever Croes nada di esaki ta importante.

Den e diferente declaracionnan cu lider di MEP a duna den prensa pero tambe den expresionnan haci den Parlamento, el a referi claramente na e ponemento di klinkers cu ta embeyece barionan di Aruba como algo di menos importancia. "Ta increibel con algo cu ta wordo haci pa pueblo y riba peticion di pueblo, ta wordo considera di menos importancia door di e lider di MEP," e partido berde ta bisa.

AVP ta kere cu e lider di MEP no a yega ni San Nicolas pa papia cu e habitantenan di Yuwana Morto, Village of de Vuyst, pa mira con contento nan ta cu e mehoracion di nan calidad di bida. Si antes nan tabata biba cu practicamente santo fini dilanti nan porta di cas, awendia nan ta biba den un cas renoba, moderno, cu acera di klinkers dilanti nan cas y un area mas bunita, cu a mehora nan calidad di bida. Esaki ta algo cu partido AVP a priminti den campaña y ta cumpliendo cabalmente cu e promesa aki.

Por mira e mehoracion caba na Yuwana Morto Complex, na De Vuyst, na Village. Tur ta birando barionan di 5 strea mescos cu proyectonan di vivienda priva. E embeyecemento aki ta bay pa tur bario di Aruba," un declaracion di AVP ta bisa.

Si antes placa di Gobierno, di e pagado di belasting pa un gran parti tabata bay pa huurmento di edificio y Landsadvokaat, awendia e escenario ta completamente diferente. Awendia placa di belasting ta wordo inverti bek den e pueblo.

"Cualkier persona cu bira rond por mira e cambio. Mira cuanto a wordo inverti den enseñansa su infrastructura. Abraham de Veer School a haya un beyesa di edificio moderno, igualmente La Salle College y St. Anna School. Nada di esaki no por a tuma luga den pasado pasobra miyones di pais Aruba t bay den huurmento di edificio priva mientras edificionan di Gobierno mes a deteriora." Pueblo por compronde pakico e lider di MEP ta haya menos importante cu e barionan ta wordo embeyeci, pasobra e lo ta desea pa e placa ey bay pa huurmento di edificio di famia manera cu tabata sosode bou gobernacion di e partido geel. "Nan no por caba di compronde cu awe tin un Gobierno cu ta traha pa e pueblo manera debe ser."❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

BON DIA Aruba

Den union cu Joe!

Famia Montero y amigonan a ricibi Joe Koolman calurosamente







ORANJESTAD - Diaranson ultimo Presidente di partido MEP, Sr. Joe Koolman, tabata invitado principal den cas di famia Montero na Savaneta.
Señora Rosa Montero a reuni un grupo grandi di famia y amistadnan y asina ricibi Sr. Joe Koolman den su cas y scucha palabranan alentador pa cu nos futuro democratico na Aruba.
Tambe como invitado tabatin ex-Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes y Sr. Patrick Farro cu a hiba palabra pa tur presente e anochi aki. Riba e combinacion di foto por mira momentonan durante e reunion di contacto na cas di famia Montero.❑

Otmar Oduber durante exitoso reunion di contacto na Paradera:

"Mi lombrishi por ta dera na Ponton, pero Paradera sigur tin un luga hopi special den mi curason"

ORANJESTAD - Siman pasa Otmar Oduber tabatin un otro reunion di contacto hopi exitoso den bario di Paradera. Maybeline Cordero y su mayornan a habri nan cas pa ricibi mas di 150 persona cu a acudi pa scucha y conversa cu e politico aki cu ta hayando cada dia mas acogida entre nos pueblo. E politico dinamico a bisa cu mentalidad di nos hendenan ta cambiando hopi, cu nan ta mirando kico e politiconan ta haci pa nos pais independiente di e bario unda nan a nace. El a bisa cu e politica bieu cu pasobra e persona a nace un caminda of cu su famia ta di tal color no t'ey mas. "Mi lombrishi por ta dera na Ponton, pero ma cana tur caminda y tur caminda ma laga rastro y Paradera sigur tin un luga hopi special den mi curason".
Ultimo dianan un topico cu oposicion a bin ta purbando di haci politica sushi cun'e ta e protocol firma pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanzas Mike de Meza na Hulanda y Otmar a elabora riba esaki, splicando detayadamente kico esaki ta encera. E protocol aki ta permiti nos isla refinancia e debe cu a wordo crea for di Status Aparte na un interes hopi mas abou, yegando te na 2% y por spaar pueblo aproximadamente 30 miyon pa aña. E protocol aki a wordo logra danki na e relacion di respet cu Hulanda y e confianza cu Gobierno Hulandes ta dunando Gabinete Mike Eman. Asina nan ta back up Aruba pa subi mercado internacional pa refinancia e debe aki. Refinancia no ta fia mas placa manera MEP ta purba bende, pero mas bien baha e interes cu ta wordo paga awendia, Otmar Oduber a indica y a agrega cu den Parlamento esaki a wordo presenta, pero manera ta custumber, fraccion di MEP a bandona sala y laga Booshi Wever atrobe su so.
Tambe Otmar a papia riba resultadonan di turismo, cual a conoce den luna di maart un aumento di 11.4%, un resultado hopi positivo cu ta wordo refleha tambe den e cifranan di aeropuerto y hotelnan, sin laga afo cuponan di trabou cu a aumenta. Pa loke ta turismo crucero, el a duna di conoce cu e aña aki no lo bay tin temporada abou, ya cu lo conta cu aproximadamente 115 mil pasahero y 57 barco den e temporada aki.
Papiando di e tema laboral, e actual Minister di Labor a bisa esnan presente cu su maneho ta pa no duna mas permiso di trabou nobo y cu mester traha mas bien den eleva e forsa laboral cu nos tin. Pa tal motibo e no ta kere den e politica di gobernacion anterior di duna permiso pa solamente 3 aña y manda e hendenan aki nan pais bek. Esaki no ta yuda nos isla bay dilanti, al contrario cada 3 aña lo tin hende nobo cu lo mester adapta y siña nos custumbernan y na momento



cu nan ta bayendo bon, nan mester bay bek. Esnan cu a bin Aruba pa contribui cu nos desaroyo mester wordo yuda pa nan bay dilanti, pa nan conoce y siña nos custumbernan y adapta nan mes na nan, convertiendo nan mes den parti integral di nos sociedad. Den e cuadro aki den su calidad di Minister el a reuni cu ehecutivonan di Ritz Carlton caminda a keda bon cla cu si nan tin mester di hende el lo para banda di nan pa crea cursonan pa upgrade nos propio hendenan.
Finalisando e mandatario a comenta cu e ta hopi orguyoso di e trabounan haci na Paradera, manera ta e Paradera Corridor y mas ainda cu e por mira y sinti e sosten cu e districto aki ta dunando. Riba e combinacion di foto por mira e momentonan durante e reunion di contacto di Minister Otmar Oduber.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

De Wit y Van Dorp Stores cu donacion pa Museo Historico Arubano



Mo Tito Croes tocando su fio.

ORANJESTAD - Recientemente De Wit y Van Dorp Stores a haci un donacion generoso na Museo Historico situa den Fort Zoutman.
Ta asina cu den e coleccion di Fort Zoutman tin un fio di e musico Hermoginus Sixto Croes, miho conoci como Mo Tito.
Famia di Mo Tito a pone e fio disponibel pa por duna un aporta na conta herencia musical di Aruba, atrabes di su baluartenan, di cual Mo Tito ta forma parti, en especial di Aruba su Dande.
Cu transcurso di aña e fio a cuminsa sufri daño material y a dicidi di sak'e for di coleccion pa publico pa asina evita cu e lo deteriora mas ainda.
De Wit & Van Dorp Stores a mustra dispuesto di kier yuda salvaguardia e artefacto importante di Aruba su herencia y a pone fondo disponibel pa restaura e fio y alabes construi un vitrina di glas pa asina e keda miho proteha.
Fundacion Museo Arubano atrabes di su Museo Historico ta extende un danki na De Wit y Van Dorp Stores pa e donacion generoso como tambe na Famia Croes cu a permiti pa a restaura e fio di Mo Tito. Alabes ta extende un invitacion na publico en general pa bin aprecia e famoso fio.❑



Riba e potret por aprecia momento cu Sra. Lyanne Beaujon ta haci entrega di e check na Sr. Mario Browne di Museo Historico.

Waldy Simson na bishita cerca Prome Minister Mike Eman

ORANJESTAD - Diasabra 6 di april pasa e artista polifacetico Waldy Simson a wordo ricibi dor di Prome Minister di Aruba Mike Eman.

E bishita di Simson na Prome Minister tabata den cuadro di participacion di Simson na e siguiente edicion di Caribbean Festival for the Arts, Carifesta 2013, cu ta bay tuma luga na Surnam. Simson, anto, lo duna e exposicion Waldy Simson Den De Hal di 28 di juli te cu 4 di augustus venidero.
Di Simson, cu pronto lo sali afo cu un website tocante su arte, te cu diahuebs 2 di mei venidero algun obranan ta wordo expone na UNOCA. Meta di e exposicion aki ta pa crea fondo pa participacion di Simson na Carifesta 2013.

Pa mas informacion tocante e artista Waldy Simson por, entre otro, bishita su facebookpage y wak su presentacionnan The creation and unveiling of 50 y Hope via YouTube.❑



Riba e foto por mira e artista Waldy Simson hunto cu Prome Minister Mike Eman.

Directiva nobo di ASOCOL lo wordo eligi dia 28 di April proximo

ORANJESTAD – Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL) a anuncia cu dia 28 di April proximo lo bay tin nan asamblea caminda nan lo bay eligi un directiva nobo.
E asamblea lo tuma luga den Avenida Milio Croes 120 den e Centro Bienestar y Salud, situa dilanti di Pricesmart y Flora Market.
Cuminsando for di 12'or di merdia te cu 4'or dia tardi, tur persona interesa mester cancela nan miembresia cu Afls. 35,- y nan lo tin e oportunidad pa participa y presenta nan plancha cu nomber di e postuladonan pa cada funcion.
Inscripcion lo ta te cu 2'or di merdia y despues lo bay tin votacion.
Tur hende cu ta desea di ta miembro y/of forma parti di e directiva ta wordo invita pa ta presente na tempo pa por efectua e asamblea cu mayor brevedad posibel.❑



Directiva di Sindicato Independiente WEB Aruba NV a keda instala

ORANJESTAD – For di secretaria di Sindicato Independiente WEB Aruba NV (SIWA), a ricibi e informe cu Directiva 2013 – 2015 a keda instala durante reunion general di e sindicato cu a tuma luga dia 21 di Maart ultimo.
Miembronan di directiva ta como lo siguiente: como presidente di e sindicato tin Ruthline Croes-Henriquez. Demas miembronan ta Erick Henriquez , Jairo Dijkhoff , Victor Vrolijk, Omar Winterdaal , Reginald v/d Linden y Gilbert Maduro. ❑



Prome Minister Eman a felicita e organisadonan di Fiesta Rotaria cu e bon trabou

ORANJESTAD - E aña aki Fiesta Rotaria un bes mas tabata un exito sin precedente. Hende na cantidad, participando na e varios actividadnan cu tabatin y tumando e oportunidad pa cumpra articulonan na bon prijs.



Prome Minister Mike Eman a bishita e actividad exitoso aki den oranan laat di atardi pa cuminda e organisadonan y felicita nan cu e bon trabou desplega. E prome mandatario di pais Aruba a pasa saluda e cantidad di bishitantenan. E acogida cu el a ricibi tabata tremendo.
Por a mira tambe participacion di e hobennan di e di tres grupo di Formacion Social. Nan tabata traha duro yudando e organisacion caritativo aki bou guia di e semper dinamico Capitan Cedrick Werleman y demas colega. Prome Minister Eman a saluda nan tambe y a mustra su satisfaccion pa e aporte di e grupo di hoben aki. Riba e combinacion di potret por tira un bista di e recorido di Prome Minister Mike Eman hunto cu su señora esposa Doina na cada tent di Fiesta Rotaria diadomingo ultimo.❑



Departamento di Labor cu sesion informativo pa e sector di Horeca

ORANJESTAD - Den cuadro di e 5 cambionan di ley laboral cu a drenta na vigor desde 1 di April 2013, Departamento di Labor a cuminsa cu sesionnan informativo dirigi pa diferente sector individual. Diabierna cu a pasa Departamento di Labor (DAO) a duna su prome sesion informativo pa e sector di agencianan di empleo temporal (uitzendbureau) y trahadonan temporal (uitzendkrachten). Mirando e cantidad di interesado cu a presenta pa sa mas di e leynan laboral, por bisa cu iniciativa pa duna sesionnan informativo ta un exito total. E presentacionnan a wordo duna pa e huristanan di Departamento di Labor (DAO) cual ta expertonan cu a prepara tur e 5 e leynan aki. Hopi pregunta a wordo haci, di cual cada uno a wordo contesta mas amplio cu ta posibel. E fenomeno nobo di "Uitzendbureau" ta un sector cu ta conta cu un ley completamente nobo y esaki ta trece cun'e un forma nobo pa traha den e sector aki. Awe 16 di april 2013, lo bay tin e di dos sesion informativo cu lo bay ta dirigi pa e sector di Hotelero. E sesion pa e sector aki ta consisti di tur hotelnan y restaurantnan aki na Aruba y ta e sesion riba e Mercado laboral cu ta conta cu e cantidad mas grandi di trahadonan na Aruba. Den e presentacion lo bay amplia riba tur e 5 leynan. E cambionan ta encera 2 ley totalmente nobo y 3 ley ya existente cu a wordo adapta. Ta trata aki di cambionan di ley laboral pa cu e Codigo Civil di Aruba, Ordenansa Laboral. Ley di Salario Minimo. Ley cu ta regla trahadonan temporal y e ley nobo pa reglamenta cu tur partido ta atene nan mes na e leynan laboral, Ley di aplicacion administrativo di leynan laboral. Fuera di amplia riba e leynan mes, lo bay trata tambe e parti di maneho cu lo bay forma parti di e leynan aki.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a invita pa medio di e comunicado aki tur management, stafnan, personanan encarga cu e parti di recurso humano y trahadonan den hotel y restaurantnan pa participa na e sesion informativo pa asina bo ta bon informa riba e cambionan den e leynan laboral. Tur e cambionan den e leynan ariba menciona lo wordo trata y mirando e sesion aki, lo trata p.e. e 'horeca besluit' nobo mas detaya mirando cu esaki ta aplicabel pa e sector di hotelero specifico.



E seccion pa Horeca lo ta bay ta di 4:00 pa 6:00pm na EPI collegezaal dia 16 april 2013. Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a invita tur negoshi den e sector di Hotelero cu ainda pa inscribi pa asina participa cu e sesion informativo di diamars awor 16 di april 2013 via Departamento di Labor y Investigacion (DAO) na tel: 5837720 (DAO) ext. 279 (Mw. Louisetty Croes, e: louisetty.croes@aruba.gov.aw) of ext. 284 (Mw. Kindra De Cuba- Sprok, e: kindra.sprok@aruba.gov.aw). Tambe por manda un fax, via faxnr: 5837422. Riba e combinacion di foto por mira participantenan den e sesion informativo organisa door di DAO.❑

Minister Dowers

E caminda y e yabi pa solucionnan di siguridad ta cooperacion

ORANJESTAD - Informacion no tin balor si e no ta wordo comparti entre esnan cu ta traha hunto pa garantisa siguridad di un pais, Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a expresa na e cuminsamento di e KLM Master Class tocante siguridad y liderazgo. E Master Class, cual a tuma luga diabierna y diasabra na Europe House, a wordo ofreci pa KLM na e sector di husticia di Aruba. Pa e ocasion aki Senior Vice President Security Services di KLM, Ben Swagerman tabata na nos isla cu un delegacion di expertonan internacional riba e terenonan di siguridad, maneho di crisis y liderazgo.
E Master Class di KLM a wordo organisa den añanan anterior dos biaha na Corsou y un biaha na Surinam y dos aña pasa Minister Dowers a pidi Sr. Swagerman pa considera Aruba como un di e proximo destinacionnan. Swagerman tin conocemento di e sistema hudicial den nos region como cu el a yega di ocupa e posicion di abogado general na Corsou den pasado. Swagerman a splica cu e meta di e Master Class ta pa hunto traha na e desaroyo di colaboracion y confianza mutuo. Esaki ta un di e formanan cu KLM ta demostra su responsabilidad corporativo (corporate responsibility) y ta duna bek na e comunidadnan unda cu e aerolinea ta activo.
Minister Dowers a gradici Swagerman y su team pa e tremendo cooperacion y a remarca cu e comunidad general lo beneficia na final di dia di e informacion cu e expertonan a comparti cu e hefenan di diferente departamento pa loke ta trata maneho di crisis, siguridad y liderazgo.
E mandatario a bisa cu e entusiasmo di parti di e participantenan ta refleha cu nan ta comprende cu e caminda y e yabi pa solucionnan di siguridad ta cooperacion y ta esencial pa comparti informacion. Ora bo comparti informacion, bo ta baha e risiconan pa problemanan cu siguridad tuma luga, Swagerman a subraya. E discusion tocante siguridad nunca ta caba y hendenan cu mal intencion ta sigui haya formanan nobo pa crea risiconan nobo, Minister Dowers a expresa.
Desaroyonan continuo ta causa cu no por garantisa siguridad 100%, pero si bo por duna 100% di bo mes y bo departamento y haci tur esfuerso pa yega na e situacion unda lo maximo ta wordo logra, el a añadi.
Cursonan manera e Master Class di KLM tin su efectonan positivo, no solamente pasobra esnan envolvi ta siña di otro y ta motiva otro, pero tambe e ta fungi como un bon marketing tool, demostrando cu tin colaboracion solido y pro-activo, segun Minister Dowers. Siguridad y desaroyonan den siguridad ta continuo y tur hende mester percura pa traha hunto pa ta informa riba e desaroyonan, tanto localmente como internacionalmente. Mester ta orguyoso di nan. Riba e fotonan por tira un bista di e Masterclass cu a wordo duna door di Minister Dowers.❑

Un aspirin pa dia por mehora e memoria

Hopi estudio cientifico ta demostra cu aspirin, un droga cu tin mas di 2000 aña di bida, bebi un biaha pa dia ta e clave den prevencion di hopi enfermedad manera cancer di colon y hasta proteha e cerebro di deterioro di algun di su funcionnan.
Ta demostra cu un aspirina pa dia, por ta di 75mg , por reduci e posibilidad di sufri cancer di colon den un 17 y un 28 por ciento.
Otro studio di e Instituto Nacional di Cancer den Rockville, Maryland, informo cu e consumidornan di aspirina tabata tin un 41% menos di probabilidad di desaroya cancer di higra y alrededor di un 45% menos di posibilidad di muri di un enfermedad cronica di higra cu esun cu no ta consumi.
Existen otro beneficio di e milenaria droga aki cu nan tin di haber cu e funcionan di e cerebro den hende grandi.
Un aspirina pa dia por protege e memoria y e funcion di conocimento y por retrasa e desaroyo di e demencia, segun studio reciente publica pa e Journal di Medicina BMJ Open. E Asociacion di Prevencion e Investigacion di e Alzheimer tambe tin studionan haci riba e aspirin y con ta traha di manera preventiva den e desaroyo di e enfermedad aki.



Debi na su propiedad anti coagulante, Biblioteca Nacional di Medicina, ta recomenda e uzo di aspirina den un dosis abao pa preveni infarto y ataque cerebral den pashentnan di alto riesgo

Aspirin y e funcion di e conocimento
Na Suecia un Universidad a haya un reduccion menor di e habilidad di pensamento di e muhernan cu ta consumi aspirin pa preveni problema cardiovascular.
Den un estudio di casi 700 muher di 70 pa 92 aña di edad, 600 tabata considera den alto riesgo di enfermedad di curason y stroke. Di esakinan 130 muher tabata tuma aspirin den dosis baha den cuminsamento di e studio y casi 100 mas tabata bebe otro anti inflamatorio no steroides, manera Ibuprofen.
Sigun e Dr. Silke Kern, un di e autor di e studio di Universidad di Gotemburgo, “Nos no ta compronde exactamente como e aspirin por retrasa perdida di e habilidad mental, pero por ta aumente e flujo di sanger den e cerebro”.❑

Fruta pa combati acido urico



Tur hende tin acido urico den e sanger. e compuesto aki ta presente den cantidad chikito, y generalmente ta riba su nivel normal.
Sin embargo e nivelnan di acido urico por converti den un problema ora e nivelnan ta laga di ta normal y pasa pa bay riba un nivel halto. P’esey awe nos ta conta riba algun fruta pa combati e acido urico y por preveni of cura e malesa aki di forma natural.

Kico ta acido urico?
Acido urico ta bin di e liberacion di celulanan cu ta muri y di e descarte di purina cu ta contene algun alimento. Den situacion normal e acido urico ta bay den sanger, for di dje ta bay e nier y despues nos ta elimin’e atraves di e urina.
Sin embargo por produci un trastorno, ora e curpa produci mas acido urico di lo cual e nier por elimina. E patologia aki ta yama hiperuricemia.
Si nos no logra controla e nivel di acido urico den e sanger, despues di un periodo largo cu nivel halto, esaki por cristalisa den e articulacion y tehido, y cu e consecuencia produci otro patologia cu ta yama comunmente “gota” . E afeccion aki ta bin como un inflamacion, bira cora y ta haci hopi dolor den e articulacion.
Algun alimento y bebida mester evita pa preveni y baha e nivelnan halto di acido urico, por ejempel bebida alcoholico, koffie, bonchi, carni cora.
Algun enfermedad tambe por subi e nivel di acido urico den sanger, manera lupus, hipotiroidismo, psoriasis, obesidad, enter otro.

3 fruta pa combati acido urico
Atraves di alimentacion saludabel nos por preveni y hasta reverti e nivel halto di acido urico, mas tanto si ainda e ta den su prome etapa. Pero si ya nos ta bebiendo medicamento pa trata e enfermedad aki, e consumo di cierto fruta por compaña e medicamento pa haci’e mas efectivo.
Ta existi un gran cantidad di fruta y berdura cu por yuda den e tratamento pa baha e nivel di acido urico, ya ta pasobra nan ta yuda elimina e purina of pasobra nan tin baho contenido di purina. Por ejenpel apel, lamunchi, apelsina, webo, noot, manteca di pinda, tur alimento rico den vitamin C, enter otro.
Sin embargo algun estudio ta demostra cu cierto fruta cora (berry fruit) ta destaca pa su propiedadnan special pa combati e acido urico, pa su gran cantidad di vitamina y propie dadnan antioxidante enter nan cherry, strawberry, cranberry
.

Cherry: ta hopi efectivo pa trata estado avanza di hiperuricemia, mas tanto ora ya ta sufriendo di “gota” debi na un di su componentenan: flavonoide antocianina. E elemento aki tin gran propiedad antiinflamatoria cu ta yuda alivia e afeccion aki. Ta recomendabel e consumo di 250gr di cherry pa dia of den juice.

Strawberry: Tin capacidad di neutraliza e acido urico den e organismo, por lo cual por consumi ora detecta nivel halto di acido. E por wordo consumi su so, den salada di fruta of batido.

Cranberry: tambe tin nivel halto di antocianina, p’esey tambe por consumi’e pa trata e enfermedad aki. Tambe tin un contenido halto di vitamina C cu ta favorece eliminacion di purina.
Por consumi’e fresco of den jam (mermelada), aunke fresco e ta conserva mas propiedad.
Ta importante pa haci un control periodico, mediante examen di orina y evita alimentonan cu por eleva e nivel di acido urico den sanger.❑



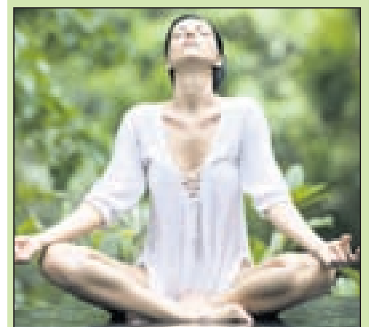




Tips di salud



Bebe te berde
E ta anticancerigeno, ta yuda controla e diabetes y ta bon pa curason. Tambe ta preveni hipertension y fortalece e sistema inmunologico.



Yoga ta bon pa hopi problema digestibo.
Practica yoga ta yuda superar hopi problema digestibo, tambe enfermedad manera artritis y dolor di lomba. Ademas ta sirbi pa preveni caida den hende grandi.



Come na ora
Salta tempo di cuminda ta haci cu e curpa ta pidi alimento, almacena vet y gasta mas energia. Ta mihor 5 cuminda chikito pa dia, asina e curpa no ta traha di mas y e sensacion di apetito no ta existi.



Biña cora ta yuda bloquea la absorcion di vet.
Polifenoles, cu a wordo descubri den e viña cora, te, cervez, chuculati, tin e efecto antioxidante y por reduci e riesgo di contraer enfermedad cardiovascular y cancer, tambe ta yuda den e absorcion di vet.❑

BON DIA Aruba

Minister Dr. Richard Visser: "E miho cos cu bo por haci ta duna un bon ehempel"

SVb ta enfoca pa pasa di un organisacion cu ta maneha absentismo pa un cu ta promove salud

ORANJESTAD - Un grupo grandi di empleadonan di SVb ta formando parti di nan di dos "Mission Activity" tres biaha pa siman na encargo di Rene Wild y su team. Director di SVb, Ir. Edwin Jacobs a laga sa cu por ripara hopi entusiasmo cerca e trahadonan, pero mas cu tur cos e proyectonan aki ta contribui pa SVb su 'team building' ta mas fuerte.

Segun Ir. Edwin Jacobs, nan tin 4 localidad y durante e "mission" e coleganan por yega mas facil cerca otro. "Cada un tin un experiencia diferente riba con nan a experiencia e "mission", el a indica. Gerencia ta ripara cambio den e cifranan di absentismo. Si analisa e cifranan di 2008 pa 2009 cu cifranan di absentismo di 7 persona di 103 trahado cu tabata tin cero dia AO, aña pasa a cera cu 50 persona di 104 persona cu no a meld ni un dia AO durante henter aña. Esaki ta cifranan positivo, Jacobs a remarca.

Edwin Jacobs a agrega cu el a tende comentarionan di e personal cu nan ta sinti energetico, cu nan ta sinti nan mes bon, esaki kiermen cu for di e empresa ta contribui na e bienestar di e trahadonan. E "mission' ta duna un contribucion na un energia positivo den nos organisacion, Jacobs a añadi.

Ya ta e di dos aña cu SVb ta trahando hopi fuerte pa mehora e servicio y riba proyectonan special pa e trahadonan. E director di SVb a duna di conoce cu nan lo keda enfoca pa pasa di un organisacion cu ta maneha absentismo pa un organisacion cu ta promove salud den tur forma posibel.

Den esaki nan a haya un partner strategico den IBISA, di Ministerio di Salud y Deporte pa asina por sigui hiba e mensahe di un bida saludabel pa dilanti, el a señala. "Nos kier contribui como empresa na e salud di nos trahadonan pasobra na final di dia e ta beneficia e cliente tambe".



Banda di esaki, Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a expresa cu e trahadonan di SVb ta un ehempel pa nan ta na pia di trabao. Un parti di nan trabao ta pa percura pa Aruba ta mas productivo door di tin menos hende AO. "E miho cos cu bo por haci ta duna ehempel. Empleadonan di SVb ta haci ehercicio tres biaha pa siman y nan ta dunando e miho ehempel cu tin".

E mandatario kier motiva e companianan priva pa cuminsa haci esaki cu nan empleadonan. Por a wak con Aruba a cambia den e ultimo dos añanan. Hopi mas hende ta cana, ta haciendo uzo di Linear Park y di e luganan cu tin disponibel pa hende haci movecion y asina ta mas saludabel, a agrega.

Finalmente Minister Visser a declara cu Aruba ta riba un ruta hopi bon y p'esey e ta hopi satisfecho cu e logronan aki. Riba e combinacion di foto por mira e dia activo di parti di e trahadonan di SVB.❑











Atletanan Arubiano a gana medaya



Pagina B2



Africanonan a gana tur premio di marathon

Pagina B3



Careda di bmx ta bay cuminsa

Pagina B4



Competencia di AWB

Pagina B5

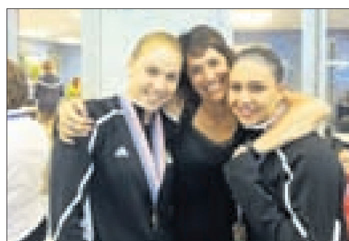
Otro logro historico pa Aruba su deporte

Anouk Eman y Reem Abdalazem a logra medaya di Oro den duo di U.S. Championship



North Carolina, MERCA - Diasabra merdia Aruba ta haya e grato noticia for di Greensboro, North Carolina cu e landado sincronisa Arubano, Anouk Eman hunto cu su duo Reem Abdalazem di Egipto a caba di logra e puesto number 1 y medaya di Oro den duet U.S. Championship. Anouk hunto cu su partner den duo Reem a representa Lindenwood University. Mester bisa cu esaki ta e competencia di landamento sincronisa mas grandi na Merca, unda cu scol y clubnan ta participa.

Esaki sigur ta un otro logro historico pa Aruba su deporte. Staf, personal di COA y Aruba henter kier a manda felicita Anouk Eman y su duo Reem Abdalazem cu e gran logro aki. Un pabien special na nos atleta Anouk Eman, Aruba sigur ta super orguyoso di bo.❑

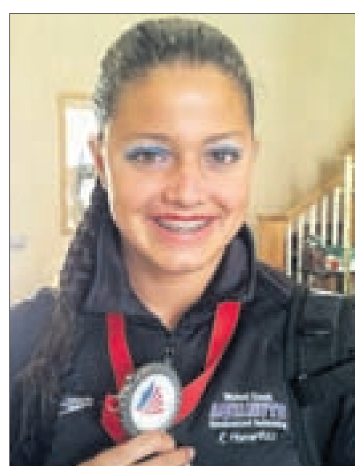






Mas logro grandi pa Aruba su deporte

Landado sincronisa Kyra Hoevertsz a conkista medaya den US Championship



Kyra Hoevertsz cu su medaya.

North Carolina, MERCA - Despues cu landado sincronisa Arubiano Anouk Eman a logra conkista medaya di Oro den e US Championship, tabata e turno di e otro landado sincronisa di Aruba Kyra Hoevertsz kende hunto cu su ekipo Walnut Creek Aquanuts a termina na di segundo luga den nan categoria, bon pa un medaya di Plata den e campeonato mas grandi landamento sincronisa teni na Merca, unda scol y clubnan ta competi.

Kyra Hoevertsz ta bibando desde December na California, caminda e ta entrena cu e ekipo di Walnut Creek Aquanuts. E ta competi den e categoria Junior (pa atletanan di entre 15-18 aña di edad).



Anouk y Kyra cu tin e bandera di Aruba hisa.



Kyra Hoevertsz hunto cu su ekipo a gana e medaya di plata den categoria di junior di landamento sincronisa.

Tabata impresionante pa mira con den apenas 4 luna cu e ta landando cu e ekipo Mericano, e ta completamente integra y landando e rutina sin ningun problema. E team junior di Walnut Creek Aquanuts a duna un excelente presentacion y tabata solido den nan ehecucion. Nan a haya hopi aplauso di e publico presente. E puntuacionnan tabata un decimo di un punto menos cu e ekipo di Santa Clara Aquamaids, cu a gana e medaya di oro. Kyra y su ekipo di Walnut Creek a termina asina na segundo luga, conkistando e medaya di plata.

En general pues un magnifico y historico resultado pa e dos hoben landadonan sincronisa Arubano, Anouk Eman y Kyra Hoevertsz. Landando den e campeonato nacional Mericano tur dos a sa di gana medaya: Anouk un medaya di oro cu su dueto y Kyra medaya di plata cu su ekipo. Staf y personal di COA kier a manda un palabra di felicitacion na Kyra Hoevertsz, Anouk Eman y nan famia, amigo y conocirnan como tambe Aruba completo pa cu e gran logro aki.❑

Pesar di explosionnan durante evento

Africanonan ta gana tur premio na marathon di Boston

Boston, MERCA – Leslisa Desisa di Etiopia y Rita Jeptoo di Kenia a gana ayera e marathon di Boston 2013, unda cu e atletanan di Africa ta bay cu tur e premionan.
Desisa a gana den categoria masculino cu un tempo di 2:10.22, sigui pa Micah Kogo di Kenia pa cinco seconde y tambe di Etiopia Gebregziaher Gebremariam un seconde despues.

Jeptoo pa su banda a sobresali den e categoria femenino cu un tempo di 2:26.25. Na di dos luga ta yega Meseret Hailu di Etiopia a yega cu un tempo di 2:26.58 y na di tres luga Sharon Cherop di Kenia ta yega di 2:27.01. E Mexicano Madai Perez a yega na di shete luga den e categoria femenino cu un tempo di 2:28.59.
Resultado di e marathon di Boston 2013:

MASCULINO
1. Lelisa Desisa (ETH) 2h10:22
2. Micah Kogo (KEN) 2h10:27
3. Gebregziabher Gebremariam (ETH) 2h10:28
4. Jason Hartmann (USA) 2h12:12
5. Wesley Korir (KEN) 2h12:30
6. Markos Geneti (ETH) 2h12:44
7. Dickson Chumba (KEN) 2h14:08
8. Jeffrey Hunt (AUS) 2h14:28
9. Daniel Tapia (USA) 2h14:30
10. Craig Leon (USA) 2h14:38

FEMENINO
1. Rita Jeptoo (KEN) 2h26:25
2. Meseret Hailu (ETH) 2h26:58
3. Sharon Cherop (KEN) 2h27:01
4. Shalane Flanagan (USA) 2h27:08
5. Tirfi Tsegaye (ETH) 2h28:09
6. Kara Goucher (USA) 2h28:11
7. Madai Pérez (MEX) 2h28:59
8. Diane Nukuri-Johnson (BDI) 2h29:54
9. Ana Dulce Felix (POR) 2h30:05
10. Sabrina Mockenhaupt (GER) 2h30:09 ❑



Ganadonan di e marathon di Boston.

Tragedia na final di Boston Marathon

Arubianonan a participa na e 117th Boston Marathon 2013

Boston, MERCA - Dialuna tabata un dia scur pa deporte mundial na Merca. Un atentado feroz durante di e Boston Marathon cu a laga un saldo di dos hende morto, cu a crea un panico casi na final di e marathon.
Siman pasa nos a publica un relato caminda dos atleta Arubano tambe lo a participa na e marathon aki. Ta asina cu e coredonan di distancia largo esta Shariska Winterdal y Esmeralda Hendriks tambe a competi na e di 117th edicion di e Boston Marathon 2013.
E noticia di e atentado mas cu claro a causa conmocion na Aruba ya cu tur hende tabata busca informacion riba e paradero di e dos atletanan Arubano.
Hopi yamada nos a haya, unda hendenan a puntra nos kico a pasa y con cos ta cu nos dos atletanan femenino. Segun ultimo informacion ricibi, ambos atleta ta bon. Nan ta hopi spanta si pa e hecho, pero cu nan ta oke. Pronto nan lo ta di regreso na Aruba unda cu nos lo ta wardando nan.❑



Atleta di Aruba cu a participa den e marathon di Boston.

Miembro di COA y IOC, Sra. Nicole Hoevertsz

Entregando medaya durante di e US Synchronize Championship

North Carolina, MERCA - Riba website di USA Synchro, nos a mira un texto cortico unda ta bisa cu secretaria general di COA, Sra. Nicole Hoevertsz a haci entrega di medaya durante di e competencia mas grandi di landamento sincronisa, esta e US Synchronize Championship.
Esaki ta loke ta para "International Olympic Committee Member Nicole Hoevertsz awards medals to Walnut Creek Aquanuts for junior team.." Mester bisa cu Nicole Hoevertsz su mes, un ex-atleta Olimpico den e deporte di landamento sincronisa na aña 1984 durante di e Olimpiada di Los Angeles, a entrega medaya na e ekipo di Walnut Creek Aquanuts, na cual ekipo e landado sincronisa Arubiano, Kyra Hoevertsz ta pertenece.
Kyra y su compañeronan a sa na conkista un medaya di plata den e US Synchronize Championship. Acerca nos tin cu bisa cu Sra. Hoevertsz a presenta medaya na e otro medayista Arubiano esta Anouk Eman y su duo Reem di Egipto, kendenan a sa na logra conkista Oro den e competencia di duet durante di e US Synchroniza Championship.
E atletanan Anouk y Reem a competi pa Lindenwood University. Riba e siguiente link por mira un bunita relato relaciona cu e atleta Arubano Anouk Eman kende a gana medaya di Oro den landamento sincronisa. http://news.caribseek.com/index.php/caribbean-islands-news/aruba-news/item/43837.❑



Nicole Hoevertsz entregando e medayanan di plata na Walnut Creek Aquanuts.

Point series bmx presenta pa Aruba Wieler Bond seccion bmx

Diadomingo awo e prome salida di point series BMX ta cuminsa

ORANJESTAD - Despues di e careda di calientamento cu a duna inicio na e temporada di BMX pa aña 2013, diadomingo 21 di April proximo, e seccion di BMX Aruba Wieler Bond ta start cu e campeonato di point series, rond 1.
Inscripcion lo ta habri te cu dia 19 di April 2013 te cu 8:00 pm. Tur team manager por manda nan lista cu e datonan di nan coredonan via e-mail, bmxaruba@setarnet. aw of entrega e lista personal na veld di Street Wise. Participacion na e careda ta costa 10 florin. E categoria open class ta gratis pa tur. E careda lo cuminsa pa 2:15 pm. Tur coredo di BMX, chikito y grandi ta keda cordialmente invita pa asisti na e prome rond di careda di BMX cu ta tuma luga na Parke Curason, Jaburibari.

AWB ta invita tur fanatico pa bin presencia y apoya nos atletanan di e deporte di BMX. Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB, incluyendo informacion di e Point Series, por jama na number di telefon 690-0400, of manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com, bmxaruba@setarnet.awof por bishita e website: www.arubacycling.net.❑





Participantenan di bmx.



Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pork Chops cu Boonchi

Ingredientenan:

- **4 slice di Pork chop**
- **Salo**
- **Peper**
- **1 bleki di pork & beans 16oz.**
- **2 cuchara grandi di ketchup**
- **1 cuchara grandi di suco bruin**
- **1 theeleep di mosterd**
- **4 slice di promenton berde**
- **4 slice di ciboyo**
- **½ barra margarita Blue Band**



Preparacion:

Hasa e pork chops, despues skorea e vet. Strooi salo cu peper riba nan. Pone e tapadera y smoor nan pa 30 minuut riba candela masha abao. Pone e pork & beans, ketchup, suco y mosterd hunto cu e pork chops. Pone un slice di promenton y ciboyo riba cada pork chop y pone e tapadera. Laganan cushina pa 15 minuut of te ora e pork chopnan ta moli. Drei e boonchinan bez en cuando pa nan no pega of kima.

Pa 4 persona

75 Aniversario di e team di futbol

S.V. La Fama ta organisa un caminata na honor di tur cancer pashent

ORANJESTAD - Mirando cu ta e 75 Aniversario di S.V. La Fama, nan a dicidi cu e aña aki lo tene un caminata cu un proposito. S.V. La Fama ta organisa su Caminata na honor di tur cancer pashent cu a lucha y ta sigui lucha contra Cancer. E evento aki lo tuma luga diasabra 27 di April 2013. Normalmente La Fama ta cobra Afl. 5,00 pa e caminata y e aña aki nan lo ta cobrando Afl.7,50 y ta inclui fruta, refreshments di cual cada afl. 2,50 bendi lo bay pa Koninging Wilhelmina Kanker Fonds como donacion. Registracion ta cuminsa for di 4:30 p.m, mientras cu e salida lo ta 5:30 p.m. cuminsando na club Huis SV La Fama. E ruta ta sali for di S.V. La Fama Club tuma caminda zuid banda di lama te isla di oro y bolbe bek pa caba na La Fama. “Hunto nos ta duna Honor na nos Heroenan.” Lo tin tambe tent pa informacion riba e diferente tipo di cancer cu ta existi y tambe lo tin varios doorprice pa persona y pa grupo. Nan ta haci un yamada na tur scol, organisacion, instancia y lidernan. Esaki ta un ocasion unda hunto ta demostra e sosten na tur cancer pashent cu ta hibando e lucha fuerte cu nan mustrando cu nan no ta nan so y honra tur esunnan cu a lucha y a cay venci. Ban demostra cu nan lucha no tabata envano, honrando nan bida y cu nan semper lo keda bibo y presente den nos curason, cu potret, poster cu mensahe, bela, lanterna tur ta bon bini. Cancer ta un enfermedad cruel cu ta afecta tur hende. Ban demostra nos speransa cu un dia nos lo haya e cura pa tur cancer.❑

Preparando pa campeonato nacional

44 ciclista a participa na e caredanan na Pos Chikito y Bloemond

ORANJESTAD - Den fin di siman, Aruba Wieler Bond a tene su careda di Road Bike na Pos Chikito y Bloemond. E caredanan di Road Bike a sirbi como preparacion pa e altetanan hubenil cu ta den pre-seleccion pa e competencia di Youth Caribbean Cycling Championship cu lo tuma luga Juli proximo na Aruba. Pa ciclistanan di categorianan mayor, ambos careda a sirbi como prueba, en bista di e campeonato nacional cu lo tuma luga Juni proximo, riba ambos circuito. E caredanan a cuminsa den oranan trempan di mainta y e biento fuerte tabata desafiante pa e competidonan. Riba diadomingo mainta a añadi un otro desafio cual ta e subidanan riba e ruta di circuito di Bloemond, Marawiel, Ayo y vecindario. Tur participante a haci nan maximo esfuerso y a duna un bon prestacion pa e fanaticonan por a mira y a resulta den e siguiente ganadonan:

INDIVIDUAL TIME TRIAL POS CHIKITO 13 APRIL

Men competitive:
Jean Carlos Ras, individual
Men sportive advanced:
Michel Roos, individual
Men sportive intermediate:
Chester Hill, Aerodynamic Cycling Team
Men novice:
Kylian Balkestein, Alperformance Cycling Team
Men 55+:
Kesito Antoine, Street Wise
Women open:
Saskia Postma, individual
Women novice:
Benay Statia, Alperformance Cycling Team
Youth Girls 10-11 years
Channh Statia, Alperformance Cycling Team
Youth Boys 10-11 years
Taino Balkestein, Alperformance Cycling Team
Youth Boys 12-14 years Axel Tromp, Alperformance Cycling Team

CIRCUIT RACE BLOEMOND 14 APRIL

Men competitive:
Eugene Dirksz, Aerodynamic Cycling Team
Men sportive advanced:
Michel Roos, individual
Men sportive intermediate:
Jonathan Croes, Alperformance Cycling Team
Men novice:
Kylian Balkestein, Alperformance Cycling Team
Men 55+:
Gary Quandus, individual
Women open:
Oriana Thielman, Aerodynamic Cycling Team
Women novice:
Benay Statia, Alperformance Cycling Team
Youth Girls 10-11 years
Channh Statia, Alperformance Cycling Team
Youth Boys 10-11 years
Taino Balkestein, Alperformance Cycling Team
Youth Boys 12-14 years Axel Tromp, Alperformance Cycling Team

Aruba Wieler Bond ta gradici tur boluntario, mayor, Cuerpo Policial y EMS cu a yuda nan den un of otro forma pa haci e careda aki posibel. Pa e resultado completo di ambos careda di 13 y 14 April, por bay riba e website www.arubacycling.net. ❑



Participantenan di careda di Pos Chikito y Bloemond den fin di siman.

















Creatividad den arte recicla!

Mucha y adultonan di tur edad participando den arte recicla. *Pagina B9*

IBiSA a inaugura nan oficina nobo



Pagina B10

Conoce McDonald's su prome Dessert Center



Pagina B10

Customer First Services Caribbean a habri su porta!



Pagina B7

Customer First Services Caribbean a habri su porta nan na Aruba









ORANJESTAD - Diahuebs atardi den presencia di invitado nan special a tuma luga e gran apertura di Customer First Services Caribbean N.V. E nomber di e compania nobo aki ta papia pa su mes. E meta principal di e compania ta pa pone cliente y consumidor nan na prome luga. Customer First su mision ta pa yuda diferente tienda, restaurant y empresa nan crece y aumenta nan benta door di brinda un servicio excepcional na cliente.Señora Shadey Bahali-Figaroa, directora di Customer First, ta un profesional riba e tereno di recurso humano y training cu mas di 10 aña di experencia den diferente sectornan na Aruba como tambe na Hulanda. E directora a splica cu actualmente no tin ningun programa integral na Aruba cu ta desaroya, supervisa, reconoce y sostene experencia y servicio superior na cliente. Esaki tawata motibo suficiente pa bin cu un compania cu lo no solamente percura pa mehora servicio na consumidor nan local pero tambe na bishitante nan di nos isla. Señora Bahali-Figaroa ta e persona cu ta support cliente nan di Customer First den e trayectorio di mehora servicio y benta. E ta sumamente consciente cu e experencia di un cliente por afecta y haci hopi diferencia den resultado di un compania. Ta un echo cu cliente nan satisfecho ta cumpra mas, nan ta bolbe mas lihe y facilmente nan ta comparti nan bon experencia cu esnan rond di nan.

Customer First ta ofrece un programa integral di customer service na su cliente nan. Ademas di duna training na tur empleado cu ta fungi como cara di e negoshi, tambe Customer First ta ofrece 'on-site support' pa yuda e compania haci uzo di nan habilidad nan y duna nan e apoyo necesario pa brinda un bon servicio constantemente y continuamente. Mas ainda Customer First ta contrata diferente 'mystery shoppers' pa bishita e compania y asina sigura cu e cliente ta ricibi un experencia di primera clase. Customer First ta reconoce tur empresa cu participa na e programa aki cu un certificado di "Customer First" cu lo distingui e compania for di lo demas.

Tur doño di negoshi cu ta interesa pa mehora experencia di nan clientela y aumenta benta por haci un cita cu e experto nan di Customer First N.V. na number di telefon 582 2161 of manda un e-mail na hello@customerfirstnv.com. E oficina di Customer First ta situa riba di dos piso na South Beach Centre. Riba e combinacion di foto por mira e invitadonan durante e apertura oficial di Customer First. ❑

Lotto cambiando bida di su hungadonan

Big 4 ta conoce 2 ganado riba e mesun dia



Riba e foto por mira e dos yiunan di Raymond, kendenan a ricibi e premio pa nan tata.

ORANJESTAD - Un biaha mas, Lotto ta conoce 2 ganado super feliz di e wega Big 4, cu ta masha hunga y gusta cerca nos hendenan.

E biaha aki ta trata di Raymond, conoci como un di Aruba su miho hungadonan di futbol y tambe ta conoci como coach actual di entre otro, e team di futbol S.V. Estudiantes. Remy a dicidi di cumpra un Mini Mega na La Llave y pa e no djis kibra 100 florin cu e wega ey so, el a dicidi di agrega 2 pida di e wega Big 4, cu e numbernan 1112, cu ta un combinacion di edad cu su yiu muhe a cumpli y e fecha di hacimento di aña di su kerido omo. Nunca el a spera cu e por a resulta den e ganado di 10 mil florin, door di djis inverti algun florin den un wega extra. Riba e mesun dia aki, Big 4 a conoci un otro ganado mas di 10 mil florin, cu e mesun combinacion di number y ta trata di e hungado feliz, Orline P. E tambe ta un fiel hungado di Lotto su weganan y semper ta percura pa su liña ta na awa y el a cumpra su ticket na Wan Tu na San Nicolas. Cu e bunita suma di 10 mil florin, e lo bay consenti su mes, door di cumpra un bunita auto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑



Sra. Orline cu su premio.

Santa Rosa ta informa riba e mata poco conoci aki: "Palo di bonchi"

ORANJESTAD - Palo di bonchi ta originalmente proviniente di Brazil, Peru, Ecuador, Colombia, Venezuela



y tambe Aruba. E palo aki recientemente a wordo planta den Uganda, Sri Lanka y otro islanan den Caribe, pa su bunitesa y balornan medicinal.
Aunke e palo aki ta originalmente di Aruba, su uzo ta masha poco conoci.

E palo di bonchi por crece te cu 10 meter di haltura y ta embeyece su alrededor cu su flornan oranje/cora.
E ta wordo uza pa construi por ehempel flotadonan pa net di pisca, boto miniatura y traha den crema contra di insecto.
Tambe e ta wordo hopi uza pa su balornan medicinal cu ta yuda contra di insomnio, tosamento y nervionan altera.

E palo aki mescos cu hopi otro mata di fruta y berdura ta na benta cerca Santa Rosa, unda cu un empleado servicial lo duna mas informacion riba e matanan y tambe conseho riba e miho tecnicanan pa planta.❑



Estilonan unico y prijsnan rasonabel ta haci e coleccion aki sumamente atractivo

Trash by Ronchi ta presenta set di bachi pa Primera Santa Comunion

ORANJESTAD - E temporada especial di ricibimento ta na porta. Trash By Ronchi ta presenta, pa prome biaha, set di bachi pa mucha homber. Esakinan specialmente cu e temporada di Primera Santa Comunion. Set di bachi di cinco pida ta obtenibel na e boutique pa asina e hobencitonan luci den top forma pa e momento asina especial. E setnan ta inclui camisa, dashi, vest, carson, y bachi. Colornan ivoor, kaki, blanco, shinishi scur, y blauw scur. Mester remarca cu cantidad ta limita. Trash By Ronchi ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi y ta situa na Sibelius Straat # 8. Pa mas informacion por yama 582-6632 of Like e pagina di Facebook di Trash By Ronchi.
Riba e combinacion di foto por mira e diferente modelonan di trahe pa mucha hombernan cu ta cla pa ricibi.❑













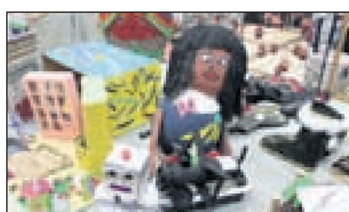
Apertura oficial di e di 12 competencia di Obranan Recicla organisa pa AHATA











ORANJESTAD - Ayera tardi a tuma luga e apertura oficial di e di 12 apertura oficial di Obranan Recicla, organisa pa Aruba Hotel and Tourism Asociation den cas di cultura. Mucha y adultonan di tur edad a sa di participa den esaki, exponiendo nan creatividad den arte recicla, cual ta hopi inusual y sumamente bunita.

Minister di Enseñanza y Husticia, mr. Arthur Dowers y Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tabata t'ey presente na e exposicion haciendo acto di apertura.

Riba e combinacion di potret por tira un bista di e artenan recicla cu ta wordo exponi den Cas di Cultura.❑





Embahadornan di Bon Boluntad honra na Aruba Beach Club

ORANJESTAD - Sr. y Sra. Al y Sue Phillips a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad despues di a regresa Aruba pa mas di 30 aña consecutivo. E titulo honorario simbolico aki ta wordo presenta den nomber di e Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan cu t bishita Aruba pa mas cu 20 aña consecutivo.

E recientemente honramento a tuma luga na Aruba Beach Club y presente tabata Srta. Marouska Heyliger, representante di Aruba Tourism Authority.

E pareha stima e clima calido di Aruba y tambe e restaurantnan maraviyoso.❑



Riba e foto por mira pareha Phillips hunto cu Srta. Heyliger na Aruba Beach Club.

BON DIA Aruba

Simultaneamente a lansa nan website

IBiSA a inaugura nan oficina nobo den Frankrijkstraat















ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga inauguracion di e oficina nobo di IBiSA, como tambe lansamento di nan website. En conexion cu esaki, a organisa un feria di informacion caminda diferente instancia cu ta regarda un bida saludabel y activo tabata t'ey presente pa asina suministra ki informacion cu e publico cu tabata t'ey presente tabata tin mester. Tambe a tuma luga varios actividad deportivo riba e parkinglot di IBiSA manera cu por ser aprecia riba e potretnan adhunto.❑



E prome Dessert Center di McDonald's Aruba a habri

ORANJESTAD - Arcos Dorados, e operador di restaurant di McDonald's, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" den Latino America y Caribe, a anuncia cu nan a habri nan prome Dessert Center na Aruba.
E Dessert Center, situa den Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center na Palm Beach, lo ofrece un menu di dessert solamente y lo ta habri tur dia di 12:00 pm – 11:00 pm.
E Dessert Center lo ofrece McDonald's su McFlurry, Sundaes, Cones y Shakes. Cu e segmento nobo aki, Arcos Dorados ta contribui na economia di Aruba creando oportunidad di empleo nobo pa Crew y Hostess. Aruba lo tin e di shete McDonald's Dessert Center den e region di Caribe.
Arcos Dorados recientemente a habri nan di tres McDonald's na Aruba, situa na Sero Blanco cu tin e di dos McCafé na Aruba. McDonald's ta doño di McCafé, un "coffee-house-style" cadena di cuminda y bebida. E prome McCafé na Aruba a habri aña pasa na Palm Beach.
E otro restaurant di McDonald's na Aruba ta situa na Santa Cruz. Pa mas cu dos decada e comunidad di Aruba ta di hopi importancia pa McDonald's y Arcos Dorados e compania ta contribui un gran parti na desaroyo di economia di e isla.
Pa mas informacion tocante McDonald's, "Like" nos riba nos pagina di Facebook McDonald's Corsou & Aruba of sigui nos riba Twitter - @McDonald's_CA.❑



Un bunita hende, gran esposa, gran mama, wela, ruman , suegra, amiga.
Tur esaki y mucho mas bo tawata pa nos.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza" Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:



Rufina Maduro-Sevinger
Miho conoci como "Tanta"
16 november 1933- 9 april 2013

Na nomber di:
Su esposo stima : David Maduro

Su yuinan stima : Glenda Zavala-Maduro
: Bettina Maduro

Su unico nieta stima: Bettiza Koolman

Manera su yui : Maria Theresa Quandt y yiunan

Su ruman muhe : Sra. Johanna (Marucha) Hoek-Sevinger, esposo y yuinan

Su cuñanan:
Sra. Amanda Sevinger-Tromp y yuinan
: Sra. Victoria Sevinger-Hoek y yuinan
: Sra. Celia Maduro

Su swa: Sr. Milton Maduro y yuinan

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su conocirnan y bisiñanan
Su Amigonan di cas: Leo Lopez, Mario Mateo, Fridoline Vos, Rosalinda (Kito) Ridderstap, Olinda y Mena Mateo, Margarita Ignacia, Colombeu, Jason Geerman

Amistad di cas: Sr. Nelson Oduber y famia, Sr. Rudy Croes y famia, Sr. Joe Koolman y famia

Demas Famia: Maduro, Sevinger, Koolman, Hoek, Tromp , Ridderstap, Gomez , Quant, Wever, Dirks, Geerman, Vos, Mateo , Lopez, Kock, Oduber, Figaroa, Orman, Ignacia, Croes. Peterson, Lugo, Lacle
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Jolastraat 4 di 7'or pa 9'or di anochi.








Biba cada momento

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, we announce the sudden passing of our beloved:



Marius H. "Morris" Krind
26 october 1943 - 13 april 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Henriquez kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Filomena Maria Henriquez

Gradicimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr. Kock, ICU y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa:
Dialuna 15 di April y Diabierna 19 di April na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito tur pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento

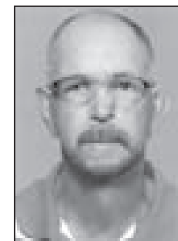


Por medio di esaki mama y tata y demas famia Perez, Florencio, Laurence y Maduro kier a gradici na un y tur cu di un forma of otro a mustra nan atenshon na e momento di entiero di nos angelita Rubeylis Florencio. Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos.



Gradicimento y invitacion

Esposa, y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Angel Werleman

Gradicimento ta bay na famia, bisiña y bon amigonan di cas pa tur e bon atencion. Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa tres
Santo Sacrificio di Misa
diahuebs 18 april, diasabra 20 di april y diamars 23 di april 2013 na
misa Inmaculata Concepcio na Sta. cruz tur pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Pos Chikito Complex # 9-A.

Cu Angel sosega na paz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Andrea Adelina van Cleef-Faro

mihor conoci como " Linda"
na edad di 74 aña

Na nomber di su:
Casa: Thomas J. van Cleef
Yiunan: Sergio van Cleef
Judith Sint Jago-van Cleef, esposo y yiu
Anthony van Cleef, esposa y yiu
Edgar van Cleef y yiunan
Sherel Wever-van Cleef y esposo

Nietanan: Jamilet Almanzar Sint Jago, esposo y yiunan
Nelsi y Maika van Cleef

Bisanietonan: Shonn, Aaron

Ruman:
Filomena Faro y Rudolfo van der Biezen y yiu y famiFrancisco y Jolanda Faro y yiunan y famia

Swa :
Frans van Cleef, esposa, yiunan y famia
Cuña:
Margo Faro-Maduro, yiunan y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Bisiñanan:
Todd, Lugo, Orman, Tromp, Perez, Hoek, Maduro, Henriquez, Alexander

Famia: van Cleef, Faro, Farro, Maduro, Dimanche, Zievinger, Visser, Lacle, Margarita, van der Biezen, Hoek, Sint Jago, LuidensVrolijk, Bermudez, Solognier, Angela, van der Bliek, Hill, Gil, Giel, Roza, Arends, Arens,Werleman, Wever, Thode, Martis, Kemp, Almanzar, Tromp, Kock, Eckmeyer, Wernet, Monte

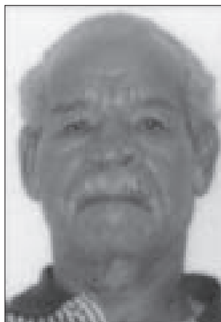
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 17 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Preferibel bini na colornan alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. San Dominico Tromp

mihor conoci como "Shonco"
***15-09-1930 †13-04-2013**

Na nomber di su:
Rumannan:
Felepina Maria Tromp
†Felix y Maria Tromp y yiunan
†Cecilio y Edwina Krosendijk-Tromp y yiunan
Guillermo Tromp y Benita Croes y yiunan
†Reynaldo Tromp
Rafael Tromp y Estrelita Farro y yiunan
Sra. vda. Heraclea "Graciela/ Comer" Giel-Tromp y †Mario Giel y yiunan

Mescos cu yiu: Luella Werleman-Giel

Tur su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, cuñanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Tromp, Kelly, Krosendijk, Croes, Farro, Giel, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Ruiz, Jones, Braafhart, Scoop, Delanoi, Hawkins, Dirks, Martha, Irausquin, Perez-Zarate, Werleman, Kock, Boekhoudt, Gomez, Marin, Jansen, Loefstop, Dania, Riderstaat, Geerman, Krozendijk, Rasmijn.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 16 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Enbes di flor of krans lo tin un box pa un donacion pa Imelda Hof.





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elvira Mercedes Dijkhoff

Cariñosamente yama: "Gila"
25 september 1968 - 13 april 2013

Na nomber di su:

Mama: Braula y Johannes

tata: Enrique y Erica

yiunan: Bernard y Veronique
Gilianne, Joshua y yiu Jeshua Paula
Jason
Cheffry

rumannan:
Mirna y Fransel y yiunan
Juan y Regina y yiunan
Yolanda y Thomas y yiunan
Rosalva y Harold
Albert y yiunan
Eveline y Jeff y yiunan
Urvin, Felina y yiunan

Tanta y omonan:
Mario Mackintosh y famia
Erwin Mackintosh y famia
Sylvia Mackintosh y famia
Luisa Mackintosh y famia na Hulanda
Alwin Mackintosh y famia
James Mackintosh
Rudolf Mackintosh y famia
Maria Werleman y famia
Ligia v/d Berg y famia na Hulanda
Erna de Soussa y famia
Marianela del Rosario y famia na Hulanda
Pedro Mackintosh y famia
Aura Dijkhoff y famia
Beatriz Dijkhoff y famia na Hulanda

Tata di su yiunan:
† Bernhard Flanegin
Jeffrey Bislik

madrinanan: Luisa Mackintosh y Caroline Cardoze

padrino: † Win Geerman

comer y compernan

ihanan:
Suline Trimon, Darrely Tromp, Geraldine Kock,
Shannon Wernet, Leidy Wernet y Khloë

Amiganan di Rode Kruis:
Maureen Dirks, Mayra Mackay
Amigonan mas cerca:
Mario y Marianita Bislik, Juny y Marisol Bislik, Vale Flanegin

Amiganan di oracion: Ruth Francees, Milagros Maduro,
Theresa Dania, Rodger Christiaans

sobrinonan: Maikel, Gerald
Jimena, Iginia, Jazely (Anthony)
Valentino, Valerie, Shannon
Geralda , Ralphy, Geraldine
Aron, Taneesha, Jonathan
Jenely, Mailin, Stephanie, Jhon, Jannice
Melanie, Urviene

Sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, ex-coleganan di Unicon, coleganan y ex-coleganan di Visser Holding, specialmente di Botica Oduber y Kibrahacha

famia: Dijkhoff, Mackintosh, Flanegin, Bislik, Maduro, Paula, Wester, Caraballo, Celestijn, Henriquez, Albertsz, Kock, Connors, v/d Biezen, Tromp, Cardoze, Kelly, Wernet, Gutierrez Guarin, Martis, Dubero, Trimon, Vinck, Dewindt, Greaux, Figueira, Cordoba, Eman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 16 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Rode Kruis" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 15 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Turista a kere cu su mama a hoga

PALM BEACH— Central ta manda polisnan na Passion Restaurant den Amsterdam Mannor, na unda un turista a bay landa y no a bolbe. Na e sitio, polis a papia cu e muhe C.K, kende ta bisa polisnan cu e ta yiu muhe di e muhe L.K. cu a bay landa y no a bolbe. Tambe e ta bisa cu su mama ta sufri di un enfermedad. C.K. a bisa polisnan cu mas o menos 10.45 su mama a bay landa y no a mir'e mas. Dor di esey, el a yama polis, como cu el a kere cu su mama a hoga. Un rato despues L.K. a cana yega cerca dje. E ta bisa cu el a sali un tiki leu for di lama y a cana yega cerca dje. Caso a keda resolve.❑

Cacho Pittbull Terrier ta ataca hende riba caya

PAPAYA— E homber L.D. naci na Aruba di 45 aña, a bay warda di polis y a bin bisa polisnan cu el a wordo mordi pa un Pittbull Terrier of parecido. E ta bisa cu esey riba e caminda di santo na haltura di Rancho Poderoso na Nuñe. E cacho a core bin riba dje y a cuminsa mord'e. L.D. a bisa polis cu el a haya obliga di defende su mes for di e cacho y a cuminsa dal'e pa kit'e for di su curpa. Pero e cacho a logra mord'e na su duim. Un rato despues di e incidente, el a papia cu e doño di e cacho N.S. naci na Aruba di 19 aña ,kende a duna su excusa y a bisa cu e ta bay mara e cacho. L.D. a bay poli pa tratamento. Den e rapport di e dokter tabata para cu .L.D. a haya un corta na su duim a consecuencia di e mordi di e cacho. Relaciona cu esaki, polis a bay na cas di e doño di e cacho na Papaya. Eynan polis a papia cu e homber N.S. kende tabata na haltura di e incidente. El a acepta cu su cacho Pittbull Terrier color maron a ataca L.D. Polis a bisa N.S. cu su cacho ta un peliger pa siguridad di hende y ta indica como un cacho peligroso. Polisnan a bis'e tambe como doño di e cacho pa evita pa e cacho bay riba caminda publico. Polis a bis'e si un den futuro e cacho bolbe ataca hende of cualkier bestia, e lo wordo confisca of lo wordo mata. El a compronde y a bisa cu e ta laga e cacho keda mara riba su tereno.



INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:



Sr. Nemencio "Benancio" Tromp

Ariba e siguiente dianan:
Dialuna 15 pa 6:30 di atardi, diaranzon 17 pa 6:30 di atardi y diasabra 20 di april 2013 pa 7 or di anochi turn a misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y yiunan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Problema entre bisiña na Sabana Basora

SAN NICOLAS – Patruya ta bay na un cas na Sabana Basora pa un asistencia. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa polisnan cu tur dia e tin problema di su bisiña. E ta bisa cu diasabra e bisiña a pone un cacho morto dilanti su cas. Polis a conseh'e pa e bay na e instancianan concerni pa haci algo contra su bisiña. Proyect Team y Polis di bario a wordo poni na haltura.❑

Pelea entre dos choller

ORANJESTAD— Central ta manda polis den Elleboogstraat pa un choller fastioso. Na e sitio, polis ta topa cu e choller S.K. di 27 aña, kende ta bisa polisnan cu el a caba di haya problema cu e choller yama Chico Gang y nan a bringa cu otro. Segun e ta bisa cu e problema ta relaciona cu un bicicleta cu algun ora prome den dia a wordo kita pa Visibility Team. Polis a mira cu S.K. tabata bou di influencia di droga of otro substancia. S.K. a bisa polis cu el a bebe un boter di nighttrain. El no tabata compronde y a keda agresivo. Relaciona cu esey, polisnan a deten'e pa buracheria y a hib'e warda di Shaba na unda el a keda cera. Ora cu polis a bay pon'e den cel a kita su pechi y polis a mira cu e tabatin un herida riba su cabes, Supuestamente dor cu el a bringa cu Chico Gang.

Polis a para chauffeur burachi cu ta core iresponsabel

PARADERA— Durante cu polisnan tabata bayendo pa un asistencia, polis ta mira e chauffeur di e Hyunday Elantra blanco A-37519, na haltura di un cas na Paradera ta core iresponsabel. Polisnan a dun'e un señal pa e para, locual cu el a haci. Na e momento ey, cu polis a papia cun'e, nan a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a bisa e chauffeur pa e baha for di auto. Ora cu el a baha, polis a mira cu e no por para riba su pia. El a bisa polis cu el a bebe bibida alcoholico. Relaciona cu esey, el a wordo deteni y hiba warda, na unda el a keda cera. El a supla 735 ugl. E chauffeur a resulta di ta O.A.C. naci na Venezuela di 43 aña. ❑



Homber ta drenta cas cu cuchiu y menasa habitante

SEROE PATRISHI— Central ta manda patruya na un cas na Seroe Patrishi pa un pelea cu ta cerca di cuminsa. Na e sitio, polis a papia cu e muhe C.A.M, kende ta bisa polis cu un rato prome su bisiña, un tal Pacheco a wordo menasa y maltrata. Tambe e ta bisa polis cu e homber a yam'e y a pone na haltura cu tin hende ta kibrando den su cas.
Un rato despues e homber a bin su cas y ora cu el a habri porta p'e, el a mira cu e homber tabatin un cuchiu den su man. Despues e homber a cana drenta paden y a bis'e cu e ta mat'e y su nieto. El a purba di kita e cuchiu for di e homber y a corta su man. Despues di esey, el a logra core Sali pafo y yama polis. Ora cu polisnan a yega e homber no tabata mas na e sitio. El a bay sconde den su cas.
Polisnan a yama contacto telefonico cu hefe di servicio pa e tuma contacto cu piket di Fiscal Auxiliar na warda, pa duna permit pa drenta den e cas pa deten'e. 04.00 nan a haya e permit pa drenta den e cas.
Mirando cu e cas di e sospechoso tanto paden como pafo di e porta y benta nan tin hekwerk, tabata dificil pa drenta den e cas. Polis a tuma contacto cu Central y a bay for di e sitio. Un rato despues polisnan mester a bolbe bay na e adres, na unda e sospechoso a sali pafo.
Na e sitio, polis a haya e porta dilanti habri. Ora cu polis a controla a resulta cu e sospechoso no tabata na cas. Un rato despues e bisiña pone polisnan na haltura cu e sospechoso a caba di drenta den e cas. Relaciona cu esey, polisnan a drenta den su cas y a deten'e e sospechoso J.G.P. cu tabata scondi den un di e cambernan. Cu hopi problema polisnan a logra pone den boei y hib'e warda di Playa. Despues cu nan a tende, a hiba Shaba na unda el a keda cera.❑

Homber maltrata den su auto

ORANJESTAD— E homber O.A. naci na Aruba di 35 aña, ta declara cu dia 14 di april 04.20, el a hiba su amigo cas den Koningstraat. Ora cu e tabata sinta den su auto, dos auto desconoci a bin para banda di dje, y tres mucha homber a baha. E conoce dos di e hobennan cu yama Edison y Indio. E ta declara cu e tres mucha hombernan aki, mas cu un biaha a dal'e cu un golfstick cu nan a haya den su auto, mas cu un biaha den su cara.
Tambe nan a kibra e windshield di su auto. E ta declara cu na augustus el a presta 500 florin for di Edison y no a pag'e ainda. Como cu e maltrato ta cu un arma, polisnan a bis'e pa e bay Recherche. ❑



Ta anuncia cu pa motibo di luto y entierro di

Sra. Elvira M. Dijkhoff

Botica Oduber lo ta serra diamars 16 di april desde 1.15p.m.

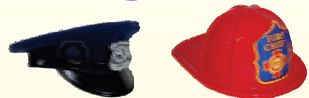
Nos ta suplica nos patientnan pa haci uso di Botica Kibrahacha of Botica Trupiaal of un di nos otro boticanan pa nan remedinan.

Nos ta pidi nos disculpa pa e inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Gerencia di
Visser Corporation N.V.

DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Sneek

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA
O'STAD Paradera Tel: 588-6638
S. NICOLAS San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
16 Apr.
Brilliance of the Seas
Celebrity Eclipse

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 15 April 2013

LOTTO

Lotto 5: 01 08 14 17 20
Joker: 34 Letter: F

Zodiac: 2 6 4 1
Signo: Piscis

Big 4: 4 0 4 8

Catochi: 4 8 0 6 / 7 0 2 6 / 0 8 5 2

Lotto di Dia: 28 17 20 12 19

Mega: 20 21 09 22
Mega Ball: 04

Korsou: 5 1 8 5 / 7 8 2 4 / 6 6 1 4

DIARIO: 0 4 4 3 / 8 2 0 3 / 7 9 2 8

SUPER 4: 2 4 9 0

Sorteo di 10 April 2013

14 21 24 32 41 45 X5

Jackpot $ 4 MILLION

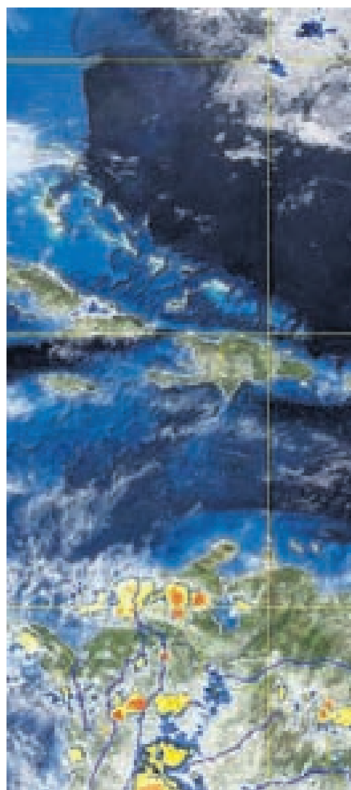
Sorteo di 9 April 2013

Mega Millions: 17 30 41 48 54 13

Jackpot $66 MILLION

Meteo Aruba:

Presion halto den tempo ta domina strobando desaroyo di nubianan cu por produci awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu tin un sistema di presion halto ta sigui domina tempo den nos region y lo stroba desaroyo di mayoria di nubianan cu por produci awasero riba Aruba.

CONDICION DI LAMA

Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1.5 te 2.5 meter. E olanan di mas halto ta riba lama hancho. Ta sugeri e comunidad maritimo pa tene cuenta cu e situacion di lama rond di Aruba.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 6. Biento ta for di direccion oost alrededor di 22 nudo, cu rafaga te 33 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 23 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 48 di atardi.❑

Aries
Un amigo sincero lo yudabo e dia aki. Lo bo representa e number un di e zodiaco, asina ta, actua como tal. Ora bo ta unico, bo no mester ten miedo. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 34.

Tauro
No mira e cosnan superficialmente, profundisa bo mes den bo sentimentonan. Si tabata tin situacionnan di separacion, bo ta den e proceso di reconciliacion. Numbernan p'awe: 9, 24, 35 y 44.

Geminis
Bo intuicion lo sirbibo pa aclaria dudanan. Si bo combina lo miho di bo signo cu e intuicionnan cu lo bo ricibi awe lo bo por reconkista e amor asina desea p'abo. Numbernan p'awe: 19, 21, 27 y

Cancer
No molestia bo mes cu hendenan negativo. Concentra bo mes y lo bo wak con bo lo resolve e problemanan cu ta bin ta lastrando bo for di aña pasa. Numbernan p'awe: 4, 12, 22 y 36.

Leo
Un hende lo trece un noticia hopi agradabel. Si bo bay tin un cita, e lo Sali hopi bon y pronto lo bo cuminsa cosecha e resultadonan sentimental cu lo cambia bo bida. Numbernan p'awe: 10, 30, 35 y 46.

Virgo
Un deseo ta wordo cumpli. Si bo priminti algo, percura pa bo por cumpli cun'e, ya cu si bo papia di forma impulsivo basa riba un emocion, por ponebo den problema. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.

Libra
Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta feliz na e momentonan aki, no ta prudente pa trece awor aki loke a pasa den pasado. Bo bida ta pasando awor aki. Numbernan p'awe: 16, 25, 32 y 45.

Scorpio
Lo o sinti bo mes recompensa emocionalmente. Cu e influencia planetario lo bo por comproba con tur cos cu ta hacibo emocionalmente daño lo aleha. Numbernan p'awe: 12, 21, 27 y 38.

Sagitario
Luna den bo signo, lo ponebo rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Lo sperabo un bon noticia di un hende cu ta leu for di bo, pero ta yega na bo den e proximo dianan. Numbernan p'awe:

Capricornio
Venus den bo signo lo envolvebo den un cantidad di gasto y compra. Esaki ta un dia hopi importante p'abo, ya cu e planeta di amor ta drentando den bo signo. Numbernan p'awe: 19, 23, 39 y 46.

Aquario
Lo bo bay scucha algo cu lo causabo admiracion. Corda cu den e momentonan aki Luna ta den un signo di candela. Hopi espontaneo y habri pero alabes hopi ireflexivo. Numbernan p'awe: 2, 25, 39 y 46.

Pisces
Cuidado cu atracado y abusadonan. Esaki ta un ciclo di revelacionnan sentimental. Posiblemente lo bo descubri cu un hende ta stimabo den silencio. Numbernan p'awe: 10, 13, 29 y 38.

Contamento di Cuenta den Club Don Bosco

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga contamento di cuenta den Club Don Bosco, caminda grandi y chikito a asisti pa scucha un bon storia. Tabata tin autor y contadonan di cuenta manera Caresse Issings y otronan cu a sa di entretene grandi y chikito cu storianan masha interesante mes. E chikitinnan por a pinta nan cara manera di pushi y otro animalitonan. En todo caso tabata un evento hopi bon concuri. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e evento den Club Don Bosco na Noord.❑







Caminata di Colegio Arubano cu e mensahe pa stop pestmento

ORANJESTAD - Tur aña di nobo e scolnan ta haya nan confronta cu muchanan cu ta wordo gepest. E docente ta e prome cu por observa cu un mucha ta wordo laga un banda pa su coleganan studiante y cu nan ta trat'e malo. Masha poco biaha e mucha cu ta gepest ta durf acerca un adulto pa cont'e su problema. Pestmento ta un problema riba nivel mundial. Cada scol rond mundo ta pone extra atencion na e problematica aki. Cifranan di investigacion rond mundo ta indica cu den cada klas na scol tin mas of menos 8 mucha cu ta wordo gepest. Colegio Arubano Ciclo Basico a start algun aña pasa un campaña contra 'pesten' . A pone como regla principal di scol cu na Colegio Arubano no ta permiti pestmento. Tambe a desaroya un serie di les tocante pestmento y den klas ta dedica ora pa papia cu e alumnonan di e fenomeno aki. E meta central ta pa pone un stop na pestmento. For di aña pasa a inclui den e proyecto un caminata como parti di clausura. E aña aki tambe e intencion ta pa tene un caminata cu lo sali for di Colegio Arubano, Ciclo Basico (Schakespearestraat) y lo termina na e mes punto di salida. E ruta tin un largura di 5 km. Fecha di e caminata ta 17 di april 2013.E caminata lo start pa 17.00 y lo cuminsa cu registracion pa 16.30. E caminata tin un costo di Afls. 2,00 pa persona. Pa medio di esaki Colegio Arubano kier invita tur scol, centro di bario, gruponan di scout, ekiponan di deporte y pueblo di Aruba (docente, alumno, mayornan, coach etc.) pa uni hunto cu nan y pa participa na e caminata cu e meta principal pa hiba e mensahe pafo cu kier stop tur clase di pestmento. Colegio Arubano kier encurasha tur esnan cu ta participa pa traha banner di nan scol, club of ekipo cu mensahenan contra pestmento y participa na e caminata hunto cu nan pa asina hunto para firme contra e abuso aki y saca e mensahe afo cu kier pone un fin na pestmento.❑





Team Aruba marcando historia na South Georgia Raceway Park

ORANJESTAD - Recientemente Team Aruba ta logra marca historia na South Georgia Raceway Park. Pa prome bes den historia di Team Aruba e grupo chikito aki di Aruba cu ya caba pa algun aña ta core dragrace profesional na Merca ta logra cualifica na puesto number 1 di 19 auto pa eliminacion na Georgia.

E dia a cuminsa mainta trempan ora cu pa exactamente 10or di mainta e di dos careda di ADRL a ranca sali na South Georgia Raceway Park.

Den e prome rond di cualificacion Team Aruba y su coredo Trevor Eman a logra marca un tempo di 4.063. Un tempo cu ningun otro coredo a logra di core awe. Ni den di dos y di tres rond di cualificacion.

Esaki ta significa cu Team Aruba pa prome bes den su historia ta logra bay cu puesto number uno pa eliminacion di mañan diadomingo.

Team Aruba ta orguyoso di nan logro y kier a gradici tur su fanatico nan cu ta sigui nan riba nan medionan di comunicacion pa nan apoyo y sosten. mañan diadomingo 10or di mainta Team Aruba lo ranca sali pa defende su puesto den eliminacion y purba bay cu e premio mayor di weekend aki.

Keda na altura di tur movecion di Team Aruba via nan Facebook page www.facebook.com/teamarubaracing y Twitter @Team Aruba Racing.❑



Team Aruba

Berde paden y perde pafo

Pa e dama exigente cu ta un DecoHunter





No ta pasobra bo no tin luga pa pone bo matanan ta nifica cu bo no gusta. Mas bien al contrario. Esey ta exactamente caso di hopi dama cu ta biba den apartamento nan so of cu nan media naranja. Hopi biaha nos por busca riba internet pochi di matanan di diseño cu nunca nos por tin of ideanan original pa pone e mata stima ey cu nunca a pensa cu por drenta den nos cas. Aki tin algun idea cu por yuda nos cu esaki.

E ESTILO TETRIS

Nos por uza pidanan aluminium cu companianan di esaki no ta uza mas, pa asina traha structuranan cu por planta den nan. E ta algo masha apart mes y nos por laga nan plain of dunanan un color y lo mas dushi ta, nos por trahe den formanan diferente.



SAPATO Y MAS SAPATO

Aki tin un manera masha dibertido mes. Probecha di e sapatonan cu bo no ta uza mas. Haci'e den un version glamoroso of... inclina bo mes pa algo mas deportivo... Boso ta corda e pelicula Wal-E?



PA ESNAN CU GUSTA TAS

Tin biaha nos mesun tasnan ta asina util cu no solamente ta carga nos pertenencianan di mas aprecia. Cu un toke aki, of un toke aya, nos por converti nos tas den pochinan cu masha estilo, caminda bo por pone bo matanan stima den dje. Mira e ehempel aki mes.



PA ESNAN ILUMINA

Si bo tin hopi luz na cas, pone un tiki mas. E Frances Allain Gilles a diseña algun pochi masha cool mes yama "Rock Garden" cu no solamente bo por pone pafo, pero paden tambe di bo cas.



AL ESTILO GOURMET

Si bo gusta come y ademas bo gusta haci'e manera un style di picnik, bo por den e comodidad di bo propio cas. Farm-to-table picNYC ta ideal p'abo. E ta un mesa di aluminium cu ta cubri cu turf (si, yerba) of cualkier cos cu bo kier planta. Uzando e diseño aki tambe di bo mes bo por traha un mesa comun di palo cu un bon furo den dje y uza bo turf preferi cu bon gordura. Un cos si, bo mester mantene tur dia, mirando cu vruminga por invadi bo mesa, pero cu e ta un adicion inusual y bunita na bo decoracion di cas, sigur cu si.



Otro opcion cu luz, ta pa interior, ta e pochi NudeLampe fabrica pa Green-Lantern. Den e parti superior e tin un LED cu, ademas di luz, e ta facilita e crecemento di e mata.